

PERS  
DOSSIER

DOSSIER  
DE PRESSE

12.11  
— 05.12  
2020

THEATRE  
DANCE  
PERFORMANCE  
Eurometropolis  
Lille-Kortrijk-Tournai  
& Valenciennes



FESTIVAL.EU NEXTFESTIVAL.EU NEXT



---

## inhoudstafel / sommaire

- p 3 Inleiding / Introduction
- p 4 NEXT in cijfers / NEXT en chiffres
- p 5 Kalender / Calendrier
- p 8 Voorstellingen / Spectacles
- p 82 Workshops / Ateliers
- p 83 Contact

### Een grenzeloos verlangen...

Naar hartverwarmende verhalen, naar nieuw leven op scène, naar oneindige verbeelding en hoop die jongere generaties vandaag in deze wereld leggen.

De wens om samen door onze regio te reizen, onze regio temaken, wars van nationale of taalkundige grenzen.

Sinds 2008 ontsluit NEXT deze grenzen via een duurzame samenwerking die vandaag 24 cultuur- en kunstencentra in 16 Vlaamse, Waalse en Franse steden met elkaar verenigt.

NEXT 2020 opent opnieuw een venster op de wereld, een duizelingwekkend panorama van hedendaagse creatie, in 81 voorstellingen, waaronder 7 nationale premières en 8 wereldpremières.

Een inzet om ons te bevrijden van de beperkingen van de pandemie en nieuwe creatieve energieën aan te boren.

WELKOM!

### Une envie de s'affranchir des frontières...

A l'image de la créativité débordante qui irrigue les nouvelles tendances du spectacle vivant, et de l'imagination sans borne qui porte les jeunes générations face au monde contemporain.

L'envie de voyager ensemble à travers notre région, sans considération pour les limites territoriales ou linguistiques.

Depuis 13 ans, NEXT déconfiner les frontières en animant un partenariat unissant 24 théâtres, centres culturels et maisons des arts dans 16 communes de France, de Wallonie et de Flandre.

NEXT 2020 ouvre une fenêtre sur le monde, un panorama vertigineux sur la création contemporaine en 81 représentations, dont 8 premières mondiales et 7 premières nationales.

L'envie, enfin, de s'affranchir des contraintes imposées par la pandémie et d'y puiser de nouvelles énergies créatrices.

BIENVENU.E.S !

## NEXT in cijfers / NEXT en chiffres

festival	<b>1</b>	festival
wereldpremières	<b>8</b>	premières mondiales
nationale premières	<b>7</b>	premières nationales
steden	<b>16</b>	viles
producties	<b>38</b>	spectacles
voorstellingen	<b>81</b>	représentations
festivalbussen	<b>25</b>	navettes

organizerende huizen **5** structures organisatrices

La rose des vents Scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq  
Schouwburg Kortrijk  
kunstencentrum Buda Kortrijk  
l'Espace Pasolini Valenciennes  
le phénix Scène nationale Valenciennes Pôle européen de création

geassocieerde partners **17** partenaires associés

### VLAANDEREN / FLANDRES

Muziekcentrum Track, Kortrijk  
Bibliotheek Kortrijk  
CC Het Spoor, Harelbeke  
CC Het Perron, Ieper  
CC De Steiger, Menen  
CC De Schakel, Waregem

### WALLONIË / WALLONIE

Arrêt 59, Péruwelz

### FRANCE

Musée LaM, Villeneuve d'Ascq  
Le Grand Bleu, Lille  
Le Vivat, Armentières  
Maison de la culture d'Amiens  
Le Théâtre du Beauvaisis, Beauvais  
Maison des Arts et Loisirs, Laon  
Salle René Magritte, Lessines  
Le Manège, Maubeuge  
Le Gymnase CDCN, Roubaix  
Théâtre de l'Oiseau Mouche, Roubaix

## kalender / calendrier

12 & 13.11	Mal Marlene Monteiro Freitas	Kortrijk	Premiere BE Coproduction
13 & 14.11	La Chaleur Madeleine Fournier / ODETTA	Kortrijk	Premiere
13 & 14.11	Ce qui est en bas est comme ce qui est en haut Madeleine Fournier & Andrea Baglione	Kortrijk	Premiere
14.11	Zeppelin Bend Katerina Andreou	Kortrijk	Premiere BE
14 & 15.11	Farmer Train Swirl-Étude Cassiel Gaube	Villeneuve d'Ascq	
14 & 15.11	R-A-U-X-A Aina Alegre	Villeneuve d'Ascq	Premiere Coproduction
15.11	1900 (Sortie de residence) Boris Charmatz	Valenciennes	Coproduction
16 & 18.11	#VIRUS Yan Duyvendak	Online/Twitch	Coproduction
16 & 17.11	± Ali Moïni	Valenciennes	Premiere Coproduction
19.11	Forces Leslie Mannès, Thomas Turine & Vincent Lemaître	Lessines	
20, 21, 24, 25, 27 & 28.11	Les Forteresses Gurshad Shaheman	Valenciennes, Amiens & Maubeuge	Coproduction
20 & 21.11	INVITED Seppe Baeyens / Ultima Vez & KVS	Lille	
21.11	Deep See Blue Surrounding You Laure Prouvost	Villeneuve d'Ascq	
22.11	Ostentation Project Sophia Rodriguez	Kortrijk	
22.11	Les Antécédentes Anna Gaïotti & vierge noir e	Kortrijk	Coproduction
24 & 25.11	Métamorphoses Manuela Infante	Villeneuve d'Ascq	Premiere FR Coproduction
24 & 25.11	Mailles Dorothee Munyaneza / Cie Kadidi	Villeneuve d'Ascq	Coproduction
25 & 29.11	Partituur Ivana Müller	Harelbeke Péruwelz	
26, 27, 28 & 29.11	TWICE #2 Aïcha M'Barek & Hafiz Dhaou + Alexander Vanthournout	Roubaix Ieper	Premiere
26.11	Shown and Told Meg Stuart & Tim Etchells	Waregem	
12 & 26.11	De Françoise à Alice Mickaël Phelippeau	Laon Roubaix	

27.11	Forces of Nature Ivana Müller / I'M Company	Kortrijk	Coproduction
27.11	Bruegel Lisaboa Houbrechts / Harmonia sacra	Valenciennes	Premiere FR Coproduction
27 & 28.11	Sparks Francesca Grilli	Kortrijk	
28.11	Janitor of Lunacy: a Filibuster Bryan Campbell	Valenciennes	Premiere
28.11	Vague Intérieur Vague Julie Nioche / A.I.M.E.	Armentières	
30.11 & 1.12	Soirée d'Etudes Cassiel Gaube	Valenciennes	Coproduction
1.12	A F T E R Tatiana Julien	Valenciennes	Coproduction
24.11, 1 & 2.12	Une forme brève Rémy Héritier	Beauvais Kortrijk	Premiere BE Coproduction
1 & 2.12	Le chant du psychophone Antonia Baehr	Kortrijk	Premiere Coproduction
2.12	Traumboy / Traumgirl Daniel Hellman	Menen	Premiere BE (Traumgirl)
3, 4 & 5.12	Société en Chantier Stefan Kaegi / RIMINI PROTOKOLL	Villeneuve d'Ascq	
3.12	Pain Against Fear Naomi Velissariou / PERMANENT DESTRUCTION	Kortrijk	Premiere BE
3.12	Teenage Songbook of Love and Sex Ásrún Magnúsdóttir & Alexander Roberts	Kortrijk	Coproduction
5.12	Zone X Kyoko Scholiers	Kortrijk	Coproduction
4 & 5.12	Teatro Amazonas Laida Azkona Goñi et Txalo Toloza-Fernández	Valenciennes	

# voorstellingen spectacles

DANCE / PERFORMANCE / PREMIERE BE  
COPRODUCTION / OPENING / 16+

## Mal - Embriaguez Divina Marlene Monteiro Freitas / P.OR.K

Cape Verde / Portugal

Volgens Georges Bataille liggen het kwaad en de kunst in elkaars verlengde. Of beter: kunst is het tegenwicht voor het kwaad en de dictatuur van de ratio, maar anderzijds vindt ze haar creativiteit in de afgrond van het kwaad. Marlene Monteiro Freitas wil die dubbelheid vatten in *Mal - Embriaguez Divina*. Het Portugese 'mal' verwijst naar lijden, doodsangst, afschuw of simpelweg kwaad. De toevoeging duidt het kwaad aan als een goddelijke dronkenschap, een grenzeloze extase om met het kwaad aan het kwaad te ontsnappen.

**Wat als het kwaad ook een krachtige drijfveer was voor de artistieke creatie?** *Mal* speelt zich af op een tribune, waar een groep acteurs en dansers ten prooi valt aan *unheimliche* visioenen. Op de scène paradeert het kwaad in vele gezichten en uitdrukkingvormen. Op het kruispunt van religieuze, morele en politieke ideeën over het kwaad, ontspint zich een duivels spookspel, dat de diepten van de menselijke natuur aftast.

**Marlene Monteiro Freitas** groeide op in Kaapverdië, waar muziek en carnaval koningen zijn. Van haar feestelijke en barokke afkomst heeft de choreografe een voorliefde voor maskers, make-up en transformaties geërfd. Haar expressieve danstaal ademt metamorfose en vreemdheid, ambiguïteit en hybriditeit, schokkerige bewegingen en percussie. In 2010 onthulde de solo *Guintche* een hallucinerende galerij van grimassen en lichaamsvervormingen. In *Bacchantes* leidde ze dertien performers door een intens bacchanaal. *Mal* zet nog een stapje verder richting de hel.

Marlene Monteiro Freitas a grandi au Cap-Vert, où la musique et le carnaval sont rois. De ses origines festives et baroques, la chorégraphe conserve un goût certain pour les masques, le maquillage et les transformations. Sauvage, sa danse renferme des métamorphoses et de l'étrangeté, de l'ambiguïté et de l'hybridation, des mouvements saccadés et des percussions. En 2010, le solo *Guintche* révélait une galerie hallucinante de grimaces et de déformations corporelles. Dans *Bacchantes*, la Portugaise entraînait une troupe de 13 performers au cœur d'une intense bacchanale. Sa dernière création s'intéresse cette fois au mal et à ses nombreuses incarnations. Sur scène, un chœur formé de danseurs et performers de la compagnie est installé en tribune et semble en proie à de sinistres visions, où défilent les multiples visages et manifestations du « Mal ». À la croisée du discours religieux, moral, éthique, politique et judiciaire, défilent alors sur le plateau des figures maléfiques où jugées comme telles, de Satan aux sorcières. **Et si le mal était aussi un puissant moteur de la création artistique ?** Une pièce diablement obsédante, sondant les tréfonds de la nature humaine.

**Marlene Monteiro Freitas** est une bourrasque. Cette chorégraphe née au Cap Vert invente une danse d'une sidérante puissance qui a déjà mis à genoux les plus exigeantes places de la danse, de Montpellier Danse au Festival d'Automne à Paris. Une énergie sismique infuse toutes les créations de sa compagnie Compass, marquées également par une exubérance carnavalesque, ses masques et ses couleurs, rythmées par une pulsation luso-africaine et jouant insolemment sur les infimes nuances entre le beau et le grotesque. Passée par l'école de De Keersmaecker à Bruxelles, Marlene Monteiro Freitas a connu de flamboyants succès mondiaux couronnés par de prestigieuses récompenses avec *Bacchantes - Prélude pour une Purge* en 2017 et *Jaguar* (en collaboration avec Andreas Merk) en 2015.

### ON TOUR

24 September 2020  
La Briqueterie [Les Plateaux], Vitry-sur-Seine

29 & 30 October 2020  
Teatro Municipal, Porto

12 & 13 November 2020  
NEXT festival, Schouwburg Kortrijk

19 February 2021  
Tandem SN, Douai

7 - 10 May 2021  
Kunstenfestivaldesarts, Brussels

11 & 12 June 2021  
Biennale de Danse, Lyon

1 - 3 July 2021  
HAU Hebbel am Ufer, Berlin



Marlene Monteiro Freitas / P.OR.K : Mal - Embriaguez Divina © Peter Hönnemann

DO 12.11 20:15  
JEU 13.11 21:00  
VR  
VEN

KORTRIJK, Schouwburg, 90'  
€21 / €19 / €8 (-26)

DANCE / 16+

# La Chaleur Madeleine Fournier / ODETTA

France

Ons bestaan staat niet los van onze omgeving. Integendeel, we bewonen de wereld van anderen en geven de wereld vorm die we bewonen. *La Chaleur vertrekt van het verlangen om één lichaam te zijn, een koor van velen.* Geïnspireerd door het boek *The Life of Plants* (2018), waarin de Italiaanse filosoof Emanuele Coccia de idee ontwikkelt dat onze lichamen andere lichamen doorkruisen, richt Madeleine Fournier haar nieuwste creatie op het collectief.

Hoe kunnen we tegelijk onszelf en de ander zijn? Door onze stemmen en onze adem te verbinden, vermoedt Fournier. Met andere woorden: door te zingen. *La Chaleur* grijpt terug naar het Griekse koor, dat muziek en choreografie verenigde. Op basis van de iconische barokmuziek van Henry Purcell en de figuur van de Muzen, scheidt Fournier een unieke vorm, tussen opera en experimentele dans in. Spectaculair en toch intiem: zo viert deze voorstelling de cyclus van leven en dood, van lichamen die elkaar doorkruisen, van mensen die warmte doorgeven.

De Franse **Madeleine Fournier** volgde heden- daagse dans in Parijs en Angers. Sinds 2007 werkte ze als danseres onder andere voor Odile Duboc en Emmanuelle Huynh, maar net zozeer met beeldende kunstenaars. Sinds 2008 is Jonas Chéreau haar artistieke compagnon. Samen creëerden ze (onder meer als BUDA-residenten) verschillende voorstellingen, waarvan *Sous-Titre* (2016) en de solo *Labourer* (2018) op NEXT te zien waren.

Notre existence n'est pas déconnectée de notre environnement. Au contraire, nous habitons le monde des autres et donnons corps au monde que nous occupons. *La Chaleur prend pour point de départ le désir d'être un seul corps, un chœur de plusieurs personnes.* Inspirée du livre *The Life of Plants* (2018), dans lequel le philosophe italien Emanuele Coccia développe l'idée que nos corps parcourent d'autres corps, Madeleine Fournier oriente sa nouvelle création sur le collectif.

Comment pouvons-nous à la fois être nous-mêmes et l'autre ? En associant nos voix et notre respiration présume Madeleine Fournier. En d'autres mots : en chantant. *La Chaleur* retourne aux racines du chœur grec qui conjugait musique et chorégraphie. Sur fond de l'iconique musique baroque de Henry Purcell et de la figure des Muses, Madeleine Fournier crée une forme unique, entre opéra et danse expérimentale. Spectaculaire et néanmoins intime : ce spectacle célèbre ainsi le cycle de la vie et de la mort, des corps qui s'entrecroisent, de personnes qui transmettent de la chaleur.

La Française **Madeleine Fournier** a suivi une formation de danse contemporaine à Paris et à Angers. Depuis 2007, elle a travaillé en tant que danseuse, entre autres, avec Odile Duboc et Emmanuelle Huynh, mais tout autant avec des artistes plasticiens. Depuis 2008, Jonas Chéreau est son compagnon artistique. Ensemble, ils ont créé (entre autres, lors d'une résidence à BUDA) différents spectacles dont *Sous-Titre* (2016) et le solo *Labourer* (2018) qui était précédemment à l'affiche de NEXT.



Madeleine Fournier / ODETTA : La Chaleur © Johann Nöhles

VR  
VEN 13.11 19:30  
ZA  
SAM 14.11 21:00

KORTRIJK, Budascoop, 60'  
€15 / €13 / €8 (-26)

## ON TOUR

13 & 14 November 2020  
NEXT festival, kunstencentrum BUDA, Kortrijk

27 – 30 January 2021  
Festival Parallèle, Marseille

10 & 11 February 2021  
Atelier de Paris CDCN, Paris

25 & 26 February 2021  
Charleroi danse, La Raffinerie, Bruxelles

16 & 17 March 2021  
TU-Nantes, Nantes

dates to be specified  
ADC, Genève

dates to be specified  
La Norville

---

FILM / 8+

Ce qui est en haut est comme  
ce qui est en bas

## Madeleine Fournier & Andrea Baglione

France

Deze kortfilm met muziek van Purcell geeft een tweede leven aan de voorstelling La Chaleur. In een fascinerend experiment met de camera obscura verschijnen de dansers als figuren uit een vervlogen tijd. Spookachtig en magisch.

Ce court-métrage sur la musique de Purcell donne une seconde vie au spectacle La Chaleur. Une expérience fascinante à la faveur de la chambre noire fait apparaître les danseurs comme des personnages d'un temps révolu. Fantomatique et magique.



Madeleine Fournier & Andrea Baglione : Ce qui est en haut est comme ce qui est en bas © Andrea Baglione

---

VR  
VEN **13.11** 17:30 > 19:30  
ZA  
SAM **14.11** 17:30 > 19:30

KORTRIJK, Budascoop, 10'  
vrije toegang / accès libre

---

### ON TOUR

13 & 14 November 2020  
NEXT festival, kunstencentrum BUDA, Kortrijk  
27 – 30 January 2021  
Festival Parallèle, Marseille  
10 & 11 February 2021  
Atelier de Paris CDCN  
25 & 26 February 2021  
La Raffinerie Charleroi danse Bruxelles  
16 & 17 March 2021  
TU Nates  
dates to be specified  
ADC Genève  
dates to be specified  
La Norville

DANCE / PREMIERE BE / 14+

## Zeppelin Bend Katerina Andreou

Greece / France

**Wanneer is een lichaam fantasieerlijk, wanneer strikt gedisciplineerd?** De grens tussen autonomie en autoriteit is vager dan we denken, vermoedt choreografe Katerina Andreou. Als danser ervaart ze pure vrijheid, maar in haar opleiding werd die evengoed beregeld. Diezelfde dubbelheid merkt ze op in allerlei fitnessstrends, meditatiehypes en zelfhulp oefeningen. Ze doen ons de grenzen van ons hoogstpersoonlijke lichaam ontdekken, maar leiden ons net zo goed naar een conformistische eenheidsworst.

Zeppelin Bend is genoemd naar een verbindingsknoop van twee symmetrisch geknoopte touwen, een metafoor voor een nauwe vervaechting met iets of iemand anders. In dit duet met Natali Mandila gaat Andreou op zoek naar technieken die ons in staat stellen om de grenzen van de vrijheid te herbekijken. Al dansend en spelend balanceren de beide vrouwen op een moeilijk evenwicht. Daarbij is het verschil tussen hen de voorwaarde om te verkennen wat hen bindt.

Als danseres werkte de Frans-Griekse **Katerina Andreou** samen met gerenommeerde choreografen als Emmanuelle Huynh en Lenio Kaklea. In haar werk als choreografe interesseert ze zich vooral in de spanning tussen disciplineren en de vrije wil. Met haar solo *A kind of fierce* werd ze in 2016 op het ImpulsTanz Festival bekroond met de Prix Jardin d'Europe. In 2018 presenteerde ze op NEXT de solo *BSTRD*, waarin ze zich, dansend aan een vinyl draaitafel, afvroeg in hoeverre ook de bastaard authenticiteit kon zijn.

Quand un corps est-il inventif, quand est-il rigoureusement discipliné ? La frontière entre autonomie et autorité est plus vague que nous ne le pensons présume la chorégraphe Katerina Andreou. En tant que danseuse, elle ressent une liberté pure, mais sa formation a imposé des règles à cette liberté. Elle remarque cette même dualité dans toutes sortes de modes et de tendances, allant du fitness à la méditation en passant par les exercices de développement personnel. Ces techniques nous font découvrir les limites intrinsèques de notre corps, mais nous mènent tout aussi bien vers une grisaille uniforme et conformiste.

Zeppelin Bend est appelé d'après un nœud de raccord de deux cordes nouées de manière symétrique, une métaphore pour un entrelacement étroit avec quelque chose ou quelqu'un d'autre. Dans ce duo avec Natali Mandila, Katerina Andreou part en quête des techniques qui nous permettent de reconsidérer les limites de la liberté. En dansant et en jouant, les deux femmes se maintiennent en équilibre complexe. En outre, leurs différences constituent la condition pour explorer ce qui les unit.

En tant que danseuse, la Franco-Grecque Katerina Andreou a travaillé avec des chorégraphes de renom comme Emmanuelle Huynh et Lenio Kaklea. En tant que chorégraphe, elle s'intéresse surtout à la tension entre la discipline et le libre arbitre. Au festival ImpulsTanz 2016, son solo *A kind of fierce* a remporté le Prix Jardin d'Europe. En 2018, elle a présenté le solo *BSTRD* à NEXT dans lequel elle danse face à une platine vinyle et se demande dans quelle mesure la bâtardise peut être authentique.

ZA  
SAM **14.11** 19:30

KORTRIJK, Budascoop, 50'

€15 / €13 / €8 (-26)

### ON TOUR

12 – 18 October 2020  
Stegi Onassis, Athens

6 – 7 November 2020  
TanzQuartier, Vienne

14 November 2020  
NEXT festival, kunstencentrum BUDA, Kortrijk

10 – 12 February 2021  
Centre Pompidou, Paris

13 & 14 March 2021  
Festival Printemps de Sévélín, Lausanne

19 March 2021  
Espaces Pluriels, Pau

1 April 2021  
Festival Grand Bain, Roubaix

29 May 2021  
One Dance Week Festival, Bulgaria



Katerina Andreou : Zeppelin Bend © Ilias Spyrikis

DANCE / COPRODUCTION / 14+

## Farmer Train Swirl-Étude Cassiel Gaube

Greece / France

En wat als we de muziek wegnemen? **Wat als housemuziek niet langer door de boxen van clubs zou galmen, maar volledig belichaamd wordt door een danser, en onhoorbaar in zijn lijf zit opgeslagen?**

In *Farmer Train Swirl-Étude*, zijn eerste solo die tijdens die reizen ontstond, gaat Gaube op zoek naar de organiserende principes van het genre en de wisselwerking met de actie van het wandelen. Wandelen zit diep in ons neuromotorisch systeem verankerd. Het is een van de meest fundamentele manieren waarop we ons verhouden tot de wereld. In *Farmer Train Swirl-Étude* transformeert het wandelen zich in complexe en muzikale voetpatronen, die de omvangrijke stap-woorden-schat van house dance zichtbaar maken. Vanuit de gedachte dat choreografie een onderhandeling is met de patronen die je lichaam denkt (Jonathan Burrows), brengt Gaube onze meest basale lichamelijke vaardigheden in dialoog met de gekende passen van de house dance.

Deze solo is niet alleen een genreonderzoek, maar ook een spel met het publiek. Hoe kijken wij naar de puls van een lichaam zonder de beats te horen waarop het danst? Een toegankelijke stijl die we associëren met fun op de dansvloer, wordt bij Cassiel Gaube een verrassende kunstvorm. *Farmer Train Swirl-Étude* is een oefening in het kijken.

**Cassiel Gaube** maakt creaties op het snijvlak tussen hedendaagse dans, hiphop en clubbing. Na zijn studies aan P.A.R.T.S. trok hij naar Parijs en New York, waar hij zich verdiepte in de house dance, die zowel hiphop als tapdans, salsa als disco in zich draagt.

Cassiel Gaube est issu de la très prestigieuse P.A.R.T.S, l'école d'Anne Teresa De Keersmaeker. **À peine sorti, le Bruxellois s'est immergé durant trois ans dans les milieux house parisiens et new-yorkais. De cet apprentissage est née sa première pièce.**

*Farmer Train Swirl-Étude* s'avance ainsi comme « l'étude stylisée » d'un genre hybride et d'une richesse largement insoupçonnée. Apparue au début des années 1980 dans des clubs de Chicago, la house constitue la synthèse d'innombrables courants. Elle fut un objet de revendication et d'émancipation pour les communautés gays, noires ou latinos. La danse qui l'accompagne résulte de mille apports et brasse large. Elle "sample" des styles allant du hip-hop à la salsa, en passant par le disco ou les claquettes. Seul sur scène, sans musique, le jeune chorégraphe explore les différentes composantes de cette gestuelle solaire et chaloupée. Révélant avec précision ses racines et connexions, il invente également d'autres mouvements, dans une démarche quasi anthropologique et synonyme d'absolue liberté.

Pendant quelques années, le danseur et chorégraphe belge **Cassiel Gaube** a été un oiseau de nuit, fréquentant assidument les clubs de Paris et New York pour confronter son corps aux rythmes voluptueux de la House Music. On l'imagine approchant le dancefloor dans une posture d'ethnologue, étudiant les ondulations de la foule ne formant qu'un, pour finir par s'y mêler dans l'abandon de soi que provoque inévitablement ce genre musical né à Chicago. Avant de vivre la nuit, Cassiel Gaube a suivi sur le tard la formation PARTS (Performing Arts Research and Training Studios) d'Anne Teresa De Keersmaeker à Bruxelles. Il y a amalgamé la pratique observée en club pour développer un travail chorégraphique à l'intersection de la danse contemporaine et des danses vernaculaires. Le solo *Farmer Train Swirl-Étude* est sa première pièce.



Cassiel Gaube : Farmer Train Swirl-Étude © Luc Depreitere

ZA  
SAM **14.11** 16:00 & 19:00  
ZO  
DIM **15.11** 15:00 & 18:00

VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 40'  
€10 / €8 / €8 (-26)

### ON TOUR

24 September 2020  
La Briqueterie [Les Plateaux],  
Vitry-sur-Seine

25 September 2020  
STUK, Leuven

1 & 2 October 2020  
EN-KNAP, Ljubljana

14 & 15 November 2020  
NEXT festival, La rose des vents,  
Villeneuve d'Ascq

25 & 26 November 2020  
Rencontres Chorégraphiques  
Internationales de Seine-Saint-  
Denis [La Dynamo de Banlieues  
Bleues], Seine-Saint-Denis

4 February 2021  
CCN Caen, Caen

5 February 2021  
CC Ter Vesten, Beveren

8 & 10 March 2021  
Le Quartz, Brest

13 April 2021  
Espace 1789, Saint-Ouen

24 April 2021  
CC Sint-Niklaas, Sint-Niklaas

30 June & 1 July 2021  
La Manufacture CDCN, Bordeaux

DANCE / PREMIERE / COPRODUCTION / 14+

## R-A-U-X-A

### Aina Alegre

France / Spain

Niet de filosoof maar de choreografe met de hamer. Zo kun je de Spaanse Aina Alegre nog het best omschrijven. Hoe verschillend haar choreografieën ook zijn, de constante is één terugkerend gebaar: dat van het slaan en het hameren. In haar eerste solo *No se trata de un desnudo mitológico* stond de slag op de grond centraal. In de groepschoreografie *Le Jour de la Bête* leidde datzelfde geklop tot een ritmische manier om te communiceren en de vorming van een gemeenschap. *La Nuit, Nos Autres* liet via het gehamer van de technomuziek de ruimte vibreren. In het duo *Délices* deed het slaan van de één de huid van de ander ontwaken.

Alegre's nieuwe voorstelling *R-A-U-X-A* promoveert het hameren tot de choreografische motor die elke mogelijke beweging aanstuurt. **Lichaam, geluid, licht en ruimte creëren samen een zintuiglijk landschap en nodigen het publiek uit tot een overweldigende danservaring.** Maak je op met Alegre's volstrekt unieke bewegingstaal en een zeldzaam intense podiumbelevens.

**Aina Alegre** studeerde dans, theater en zang in Barcelona, alvorens zich aan te sluiten bij het CNDC in Angers, onder leiding van Emmanuelle Huynh. Vanaf haar vroegste creaties zag de Catalaanse haar kunst als een manier om het lichaam opnieuw uit te vinden. Ze ziet het podium als een fysiek laboratorium op het kruispunt van disciplines, het bevragen van rituelen en sociale voorstellingen.

Dès ses premières créations, Aina Alegre a envisagé son art comme un moyen de réinventer le corps. Elle appréhende la scène comme un laboratoire physique à la croisée des disciplines, questionnant les rituels et représentations sociales. Son duo *Délices*, explorait ainsi les limites de la chair quand *Le Jour de la bête* puis *La Nuit*, nous autres observaient la transformation de soi à l'aune de la célébration. Si différents soient-ils, ses spectacles sont traversés par un geste récurrent : celui de frapper, de marteler. Dans sa nouvelle création, Aina Alegre en suis la trace et en tire un moteur chorégraphique puissant. Elle s'inspire d'une mémoire ancienne et collective de gestes contenant le martèlement, point de départ pour entrer dans de nouvelles dimensions physiques. **Dans *R-A-U-X-A*, le corps, la musique électro-acoustique et modulaire, la lumière et l'espace dialoguent et mettent en friction une matière organique et technologique pour édifier ensemble un paysage sensoriel et une architecture sonore.**

**Aina Alegre** est une chorégraphe et danseuse catalane ayant étudié le chant, le théâtre et la danse à Barcelone puis intégré le CNDC d'Angers en 2007, sous la direction d'Emmanuelle Huynh. Sa création chorégraphique est liée à une réflexion sur le corps dans ses représentations sociales. Elle s'intéresse au corps comme sujet et comme matière. Ses créations portent depuis lors la marque d'une grande ouverture culturelle et d'une perspective chorégraphique singulière, entre solos, duos (*Délices*) et pièces pour de multiples danseurs qu'elle adapte pour certaines en objets cinématographiques.

#### ON TOUR

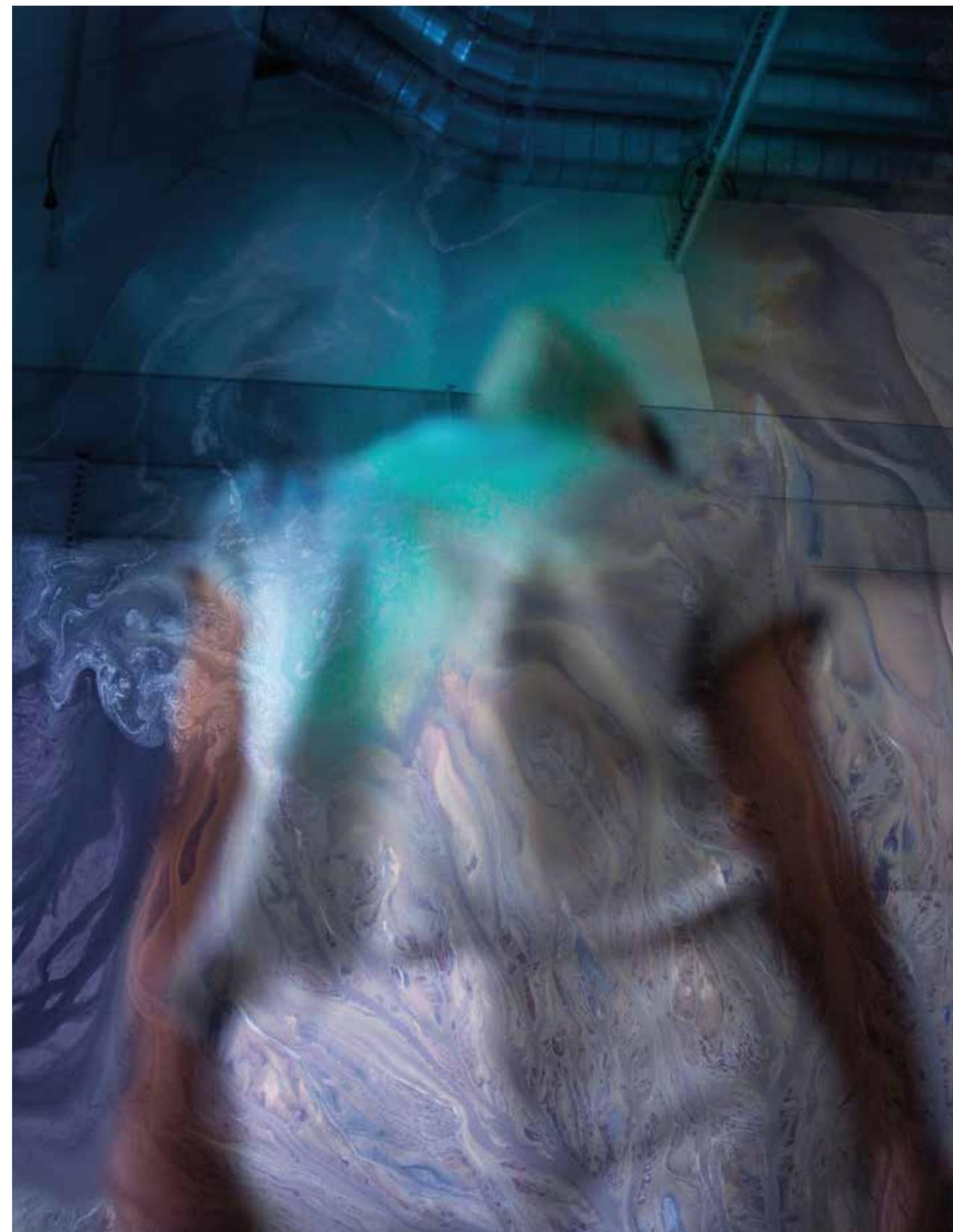
15 & 16 January 2021  
Atelier de Paris CDCN, Paris

March 2021  
Festival Ardanthé - Théâtre de Vanves, Vanves

ZA  
SAM **14.11** 17:00

ZO  
DIM **15.11** 16:00

VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 55'  
€15 / €13 / €8 (-26)



Aina Alegre : R-A-U-X-A © Hadrien Touret

DANCE / END OF RESIDENCY / COPRODUCTION / 16+

## 1900 (Sortie de residence)

### Boris Charmatz

France / Belgium

In 2019 presenteerde Boris Charmatz op NEXT zijn nieuwste creatie *infini*. Begin maart keerde hij terug naar de Espace Pasolini voor het Cabaret des Curiosités, waar hij zijn interpretatie van (*sans titre*) (2000) van Tino Sehgal toonde. Voor NEXT 2020 had Charmatz een groots plan: hij wilde een storm aan gebaren ontketenen met een massa dansers en de inwoners van de Hauts-de-France. Helaas is werken met een menigte mensen sinds de coronacrisis niet meer zo eenvoudig...

Maar ook tegenslagen prikkelen de choreograaf: 'De naam van NEXT festival was nog nooit beter gekozen dan nu. Is dat niet wat we vandaag allemaal doen: vooruit kijken, nadenken over wat komt, dromen?' Uit de veelheid van zijn oude plan filtert Charmatz nu een reeks duetten. Van de storm houdt hij het bruisende en het uithoudingsvermogen over. Maar het resultaat is zoveel intiëmer.

1900 is het jaar waarin *Reigen* werd gepubliceerd, de beruchte theatertekst van Arthur Schnitzler. Reigen was een rondedans van de liefde, een Weense wals van de foute soort: in een rijgsnoer van ontmoetingen bedriegen vijf mannen en vrouwen elkaar. Echt bij elkaar komen de tien koppels niet, maar Schnitzlers cyclus maakt wel een constante ontmoeting mogelijk. **In 1900 puurt Boris Charmatz uit het beroemde schandaalstuk een vitale dansante kern.**

**Boris Charmatz** is een van de sleutelfiguren van de hedendaagse dans in Frankrijk. In 2009 werd Charmatz aangesteld als directeur van het Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, dat hij omvormde tot een vernieuwend dansmuseum, het Musée de la danse.

En 2019, Boris Charmatz nous présentait sa dernière création : *infini*. Début mars, il revenait à l'Espace Pasolini pour le Cabaret des Curiosités, interprétant (*sans titre*) (2000) de Tino Sehgal. Pour NEXT en 2020, il voulait déclencher une tempête de gestes avec une horde de danseurs et d'habitants des Hauts-de-France. Mais comme on ne peut passer abruptement du confinement à la foule, il a fallu tout repenser.

« NEXT ! Le festival n'a jamais si bien porté son nom : N'est-ce pas ce que nous avons tous en tête aujourd'hui : passer à la suite, penser à la suite, rêver ?! » De la multitude, on extrait les duos, on se recentre sur l'intime. De la tempête, on garde l'effervescence et l'endurance.

1900, année de publication de *La Ronde*, texte d'Arthur Schnitzler. L'œuvre met en scène des couples enchaînés les uns aux autres, inventant là un protocole du désir perméable, passé et transmis à l'autre, parfois dans la tension, dans l'absence de concordance. **Une danse où les couples jamais ne se referment mais toujours rencontrent l'autre, que Boris Charmatz et son équipe mettent au travail dans nos studios.**

Danseur, chorégraphe, mais aussi créateur de projets expérimentaux comme l'école éphémère Bocal, le Musée de la danse ou [terrain], institution future sans murs ni toit, **Boris Charmatz** soumet la danse à des contraintes formelles qui redéfinissent le champ de ses possibilités. La scène lui sert de brouillon où jeter concepts et concentrés organiques, afin d'observer les réactions chimiques, les intensités et les tensions naissant de leur rencontre. De 2009 à 2018, Boris Charmatz dirige le Musée de la danse, Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne. En janvier 2019, il lance [terrain], structure implantée en Région Hauts-de-France et associée au Phénix scène nationale de Valenciennes, à l'Opéra de Lille et à la Maison de la Culture d'Amiens. Boris Charmatz est également artiste accompagné par Charleroi danse (Belgique) pour trois ans (2018-2021). D'*À bras-le-corps* (1993) à *infini* (2019), il signe une série de pièces qui ont fait date, en parallèle de ses activités d'interprète 2019 et d'improvisateur (notamment avec Médéric Collignon, Anne Teresa De Keersmaeker et Tino Sehgal).

« Le chorégraphe ouvre ses portes à l'issue d'une période de résidence à Valenciennes, étape de travail pour la préparation d'une création dans la Nef du Grand Palais à Paris en janvier 2021. »



Boris Charmatz : 1900 (Sortie de residence) © Sébastien Dolidon

ZO  
DIM **15.11** 16:00

VALENCIENNES, le phénix, 150'  
gratis / gratuit

PERFORMANCE / DANCE / PREMIERE  
COPRODUCTION / 10+

±

## Ali Moini

France / Iran

Noem ± maar op maat gemaakt. Een ode aan de Italiaanse cineast en dichter Pier Paolo Pasolini (1922-1975), gepresenteerd in Espace Pasolini: beter kan een voorstelling niet bij een locatie passen.

Voor dit project liet choreograaf Ali Moini zich inspireren door de lichamen in Pasolini's films. Pasolini vroeg zijn acteurs niet om een rol te spelen – hij wilde dat ze eenvoudig en precies waren, zodat hun acties en lichamen vanuit zichzelf de omgeving zouden bepalen. De lichamen waren nooit neutraal, maar steeds raadselachtig en verwarrend. Ze stonden bol van de politieke, culturele en sociale betekenissen.

In de solo ± toont Ali Moini via een reeks scènes enkele mythische landschappen. Daarin legt hij muziek en verbeelding verbanden tussen zijn eigen wereld en die van Pasolini. **Via choreografie ontstaat een avontuurlijke reis, maar evengoed een radicale zelfbevraging.**

Daarover zegt Moini zelf: 'Als choreograaf met een achtergrond in theater en muziek is choreografie voor mij grenzeloos. Ik voel me in elk geval niet verplicht om grenzen te gehoorzamen. Dat is de oorsprong van mijn voorliefde voor Pasolini, die enkele meesterwerken van de zevende kunst maakte, ook al zag hij zichzelf als een amateur-filmmaker.'

Ali Moini is geboren in 1974 in Shiraz, Iran. Op 17-jarige leeftijd trad hij toe tot het Young Orchestra of Shiraz, parallel aan zijn opleiding in zang en muzikale compositie. In 1997 ging hij drama studeren en werd hij acteur en componist van de Mehr Theater Group. Als danser werkte hij met onder meer Meg Stuart samen. Later ontwikkelde hij zijn eigen praktijk als choreograaf.

Avec ±, le chorégraphe Ali Moini nous entraîne à la découverte d'une série de scènes plastiques, musicales et imaginaires. Il évolue à travers les constellations dans un costume-espace toujours mouvant, et donne forme, d'univers en univers, à plusieurs personnages et atmosphères tous différents les uns des autres... **La chorégraphie et le chant donnent lieu à un voyage aventureux, doublé d'une introspection radicale.**

À ce propos, Moini dit : « En tant que chorégraphe avec un passé dans le théâtre et la musique, la chorégraphie est infinie pour moi. Je ne me sens en aucun cas tenu d'obéir à des limites. Ceci est l'origine de ma prédilection pour Pasolini : autodidacte du cinéma, il créait comme le volcan crée de la lave, en toutes formes et matières. Certaines de ses œuvres brûlent encore, d'autres non. C'est cela qui m'émeut le plus dans l'étude de son travail. Cela aussi qui m'inspire, plutôt que de réinterpréter son parcours artistique, à faire usage de toute ma créativité pour faire naître mes propres histoires. »

Né en Iran en 1975, Ali Moini suit dès l'âge de 17 ans une formation en chant lyrique et composition musicale. Il entame ensuite des études d'art dramatique avant de rejoindre le programme de création chorégraphique du Forum Dança de Lisbonne. Son premier solo, *My paradoxal knives* (2010), qu'il crée dans ce cadre tournera au festival Montpellier Danse, au Théâtre National de Chaillot... Il a été accueilli à l'Espace Pasolini dans le cadre du NEXT Artsfestival, en 2014 avec le solo *Lives* puis en 2016 avec la pièce *Man anam ke Rostam bovad pahlavan*.



Ali Moini : ± © Latitudes Prod.

MA  
LUN **16.11** 20:00

DI  
MAR **17.11** 20:00

VALENCIENNES, Espace Pasolini, 90'

€10 / €8 / €8 (-26)

## #VIRUS

### Yan Duyvendak

Switzerland

Door het coronavirus moesten regeringen van de ene op de andere dag radicale maatregelen nemen. Over hun acties of het gebrek daaraan hebben we vandaag allemaal een mening. **Hoe zou de coronacrisis aangepakt worden als we zelf aan de top stonden?** Wat zouden wij beslissen als we de verantwoordelijkheid hadden om grenzen en scholen te sluiten en de staatsreserves te beheren?

Sinds 2018, geactiveerd door de ebola-epidemieën in Afrika, voeren wetenschappers simulaties uit, getest met experts zoals ministeries, ziekenhuispersoneel en veiligheidsdiensten. Allemaal zijn ze professioneel getraind, maar ook onervaren in het beheren van het onbeheersbare. Yan Duyvendak en zijn team konden de scenario's uit deze simulaties raadplegen. Op basis daarvan ontwikkelden ze een wetenschappelijk erkende game, samen met specialisten uit het veld.

In #VIRUS word je via Twitch in kleine groepen onderverdeeld. Samen vorm je de overheid en ben je verantwoordelijk voor de communicatie en het beleid rond gezondheid, onderzoek en veiligheid. Naargelang je beslissingen verandert het scenario. Misschien kom je in een zachtere samenleving terecht. Misschien in een dictatuur. Onderweg leer je de basisprincipes van crisismanagement die nodig zijn om een plaag in te dammen, maar ook principes om te overleven in een woelig collectief. Wat wetenschappers van ebola leerden, is dat je alleen via samenwerking een pandemie kunt aanpakken. Het woord is aan jullie!

**Yan Duyvendak** is een Nederlands theatermaker die in Genève werkt. In 2019 werd hij bekroond met Grand Prix suisse de théâtre.

MA  
LUN **16.11** 10:00 + 20:00 (EN)  
WO  
MER **18.11** 20:00 (FR)

ONLINE / TWITCH, 45'  
gratis / gratuit

En raison du coronavirus, les autorités ont dû prendre des dispositions radicales d'un jour à l'autre. Aujourd'hui, nous avons tous un avis sur leurs actions ou leur absence d'action.

**Comment aurait-il fallu gérer la crise du coronavirus ?**

**Qu'aurions-nous fait si nous avions été au pouvoir ?**

Qu'aurions-nous décidé si nous avions eu la responsabilité de fermer les frontières et les écoles et de gérer les réserves de l'État ?

Depuis 2018, stimulés par les épidémies successives d'Ebola en Afrique, les scientifiques ont effectué des simulations et les ont testées avec des experts comme des membres de cabinets ministériels, du personnel hospitalier et des membres de services de sécurité. Tous des professionnels formés, néanmoins inexpérimentés dans la gestion de l'incontrôlable et du non maîtrisable. Yan Duyvendak et son équipe ont pu consulter les scénarios de ces simulations. Sur base de ceux-ci et avec des spécialistes du secteur, ils ont développé un jeu scientifiquement reconnu.

Dans #VIRUS, on est réparti en petits groupes via Twitch. Ensemble, on constitue le gouvernement et on est responsable de la communication et de la gestion de la santé, de la recherche et de la sécurité. En fonction des décisions, le scénario change. Peut-être se retrouve-t-on dans une société plus douce ? Peut-être dans une dictature ? Chemin faisant, on apprend les principes de base de la gestion de crise nécessaires pour endiguer un fléau, mais aussi les principes de survie dans un collectif agité. Ce qu'Ebola a appris aux scientifiques, c'est que seule la collaboration permet de s'attaquer à une pandémie. La parole est à vous !

**Yan Duyvendak** est un homme de théâtre néerlandais qui travaille à Genève. En 2019, il était le lauréat du Grand Prix suisse de théâtre.



Yan Duyvendak : #VIRUS © Yan Duyvendak

DANCE / 14+

## Forces

# Leslie Mannès, Thomas Turine & Vincent Lemaître

Belgium

*Forces* is een futuristisch en meeslepend ritueel. Drie vrouwelijke performers nemen ons mee in een wervelwind van primaire, aardse en technologische krachten. Zoals cyborgs, krijgers en sjamanen putten deze vrouwen uit het onzichtbare om hun lichaam tot een vitale en collectieve metamorfose te brengen.

Net als in *Atomic 3001* onderzoeken Leslie Mannès, Thomas Turine en Vincent Lemaître in deze voorstelling de driehoeksrelatie tussen lichaam, licht en geluid. *Forces* doet een beroep op het irrationele om de kracht van vitaliteit te vieren. Het lichaam is er voortdurend in beweging en fundamenteel verbonden met de natuurelementen. Door chaos, vreugde en gemeenschap heen probeert het zich een innerlijke kracht toe te eigenen.

Opnieuw wordt de toeschouwer ondergedompeld in een zintuiglijke totaalervaring. Denk optische illusies en dansende schimmen, hypnotiserende bewegingen en bedwelmende muziek. Dit uur verliest geen moment zijn spanning. **Een trip waarnaar je alleen ademloos kunt kijken.**

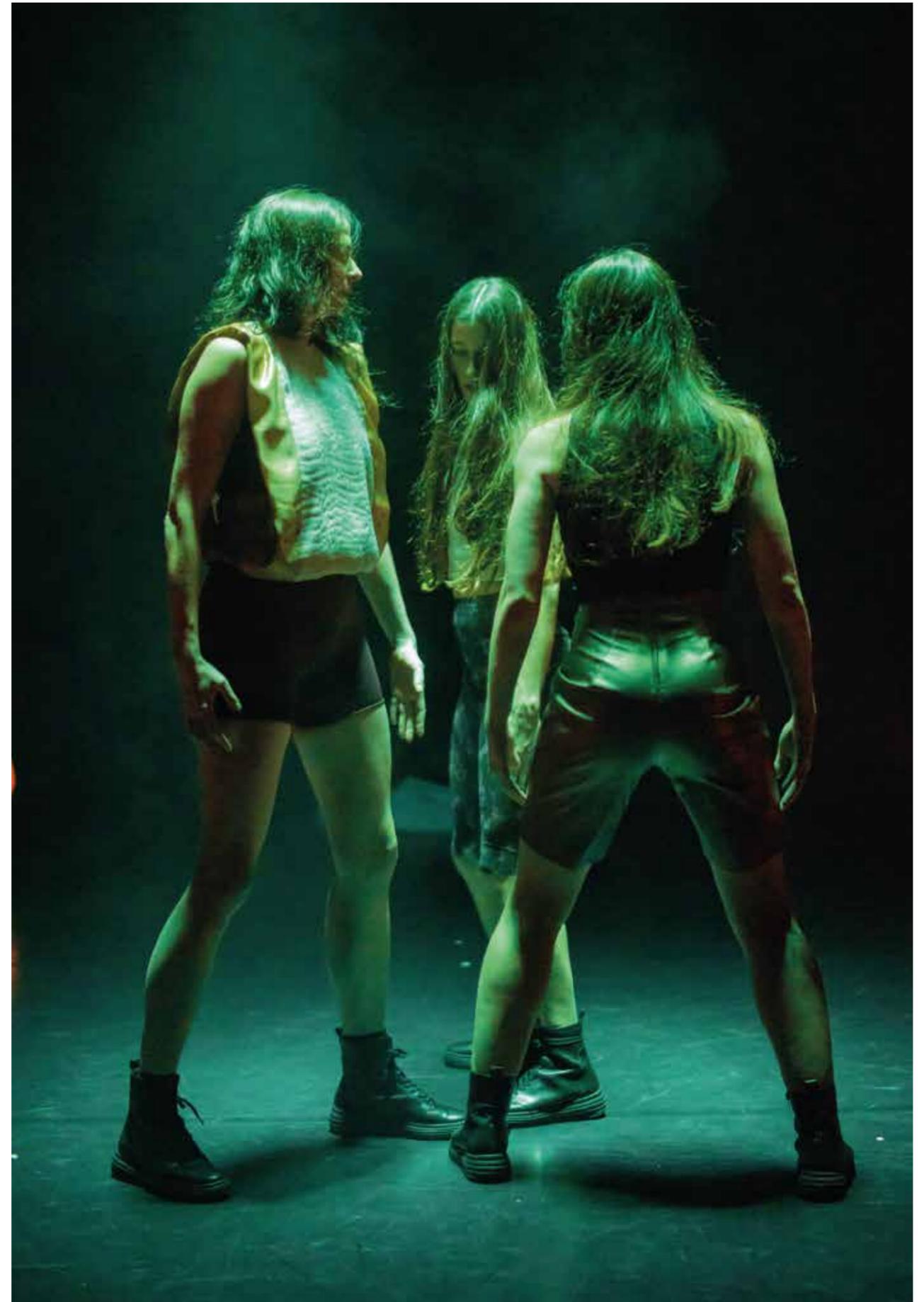
Het Belgische trio **Leslie Mannès, Thomas Turine en Vincent Lemaître** werkten al samen voor meerdere voorstellingen, onder andere bij de compagnies Moussoux-Bonté en System Failure. De eerste is danser en choreografe, de tweede componist en muzikant, de derde lichtontwerper. In hun creaties zijn lichaam, licht en geluid drie fundamentele van een gezamenlijke artistieke taal.

*Forces* est un rituel futuriste et entraînant. Trois performeuses nous emmènent dans un tourbillon de forces primaires, matérielles et technologiques. Comme des cyborgs, des guerriers et des chamanes, ces femmes s'inspirent de l'invisible pour mener leur corps à une métamorphose vitale et collective.

Tout comme dans *Atomic 3001*, Leslie Mannès, Thomas Turine et Vincent Lemaître explorent dans ce spectacle la relation triangulaire entre le corps, la lumière et le son. *Forces* fait appel à l'irrationnel pour exalter la force vitale. Le corps y est continuellement en mouvement et fondamentalement relié aux éléments de la nature. Au-delà du chaos, de la joie et de la communauté, le corps tente de s'approprier cette force intérieure.

Le spectateur est à nouveau plongé dans une expérience sensorielle totale. Songez aux illusions d'optique, aux ombres dansantes, aux mouvements hypnotiques et à la musique envoiement. Pendant toute l'heure de la durée du spectacle, la tension ne s'amenuise à aucun moment. **Une expérience qu'on ne peut regarder qu'avec le souffle coupé.**

Le trio belge composé de **Leslie Mannès, Thomas Turine et Vincent Lemaître** a déjà travaillé ensemble dans différents spectacles, entre autres, avec les compagnies Moussoux-Bonté et System Failure. La première est danseuse et chorégraphe, le deuxième est compositeur et musicien, le troisième est concepteur lumière. Dans leurs créations, le corps, la lumière et le son constituent les trois éléments de base d'un langage artistique commun.



DO  
JEU **19.11** 20:00

LESINNES, Salle René Magritte, 50'

€21 / €19 / €8 (-26)

THEATRE / COPRODUCTION / 15+

## Les Forteresses Gurshad Shaheman

Iran / France

Het theater van het intieme: zo zou je het werk van **Gurshad Shaheman** kunnen noemen. Sinds zijn autobiografische trilogie *Pourama Pourama* (2012) is elke creatie van de Frans-Iraanse theatermaker een ware gebeurtenis. Niet lang geleden vertelde hij nog zijn eigen verhaal als banneling of toonde hij op NEXT 2018 *Il pourra toujours dire que c'est pour l'amour du prophète*, een voorstelling met mensen die moesten vluchten omwille van hun seksuele identiteit.

**Deze keer geef Shaheman een stem aan drie vrouwen uit zijn familie.** Zijn moeder Jeyran en haar zussen Shady en Homa werden eind de jaren vijftig geboren in Iraans Azerbeïdzjan. Alle drie waren ze linkse activisten die acht jaar oorlog meemaakten, de revolutie van 1979, maar ook de teleurstelling na de islamisering van het land. In de jaren negentig scheidde hun wegen: Jeyran trok naar Frankrijk, haar jongere zus Shady naar Duitsland. De laatste, Homa, bleef in Iran.

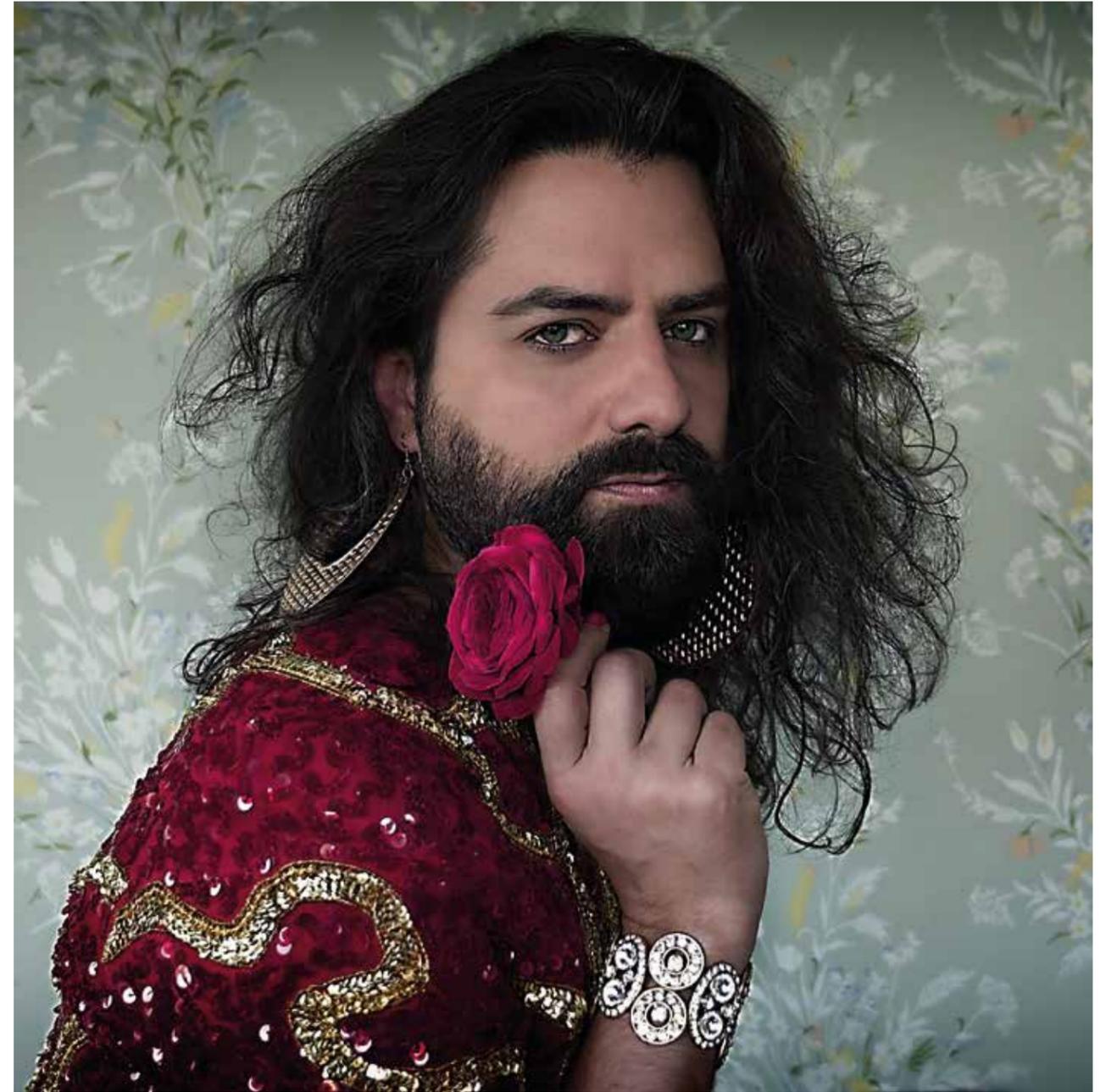
Shaheman interviewde de drie vrouwen en vatte hun lotsbestemmingen in evenveel monologen, elk voor een andere actrice. Zowel samen als afzonderlijk vertellen die het verhaal van de Iraanse vrouw aan het eind van de vorige eeuw. De monologen worden bovendien met de composities van Lucien Gaudion, een prachtige mix van elektroakoestische muziek, Azerbeïdzjaanse liederen en Perzische gesprekken. Ook *Les Forteresses* is weer theater op z'n intiemst: een wereld in het klein, bevolkt met ontroerende verhalen, maar net zo goed een verhelderend blik op een diaspora die tot op vandaag voortduurt.

Depuis sa performance autobiographique *Pourama Pourama* (2012), chaque création de Gurshad Shaheman constitue un événement. Hier, il racontait son destin d'exilé. Aujourd'hui, il explore celui de sa mère et de ses tantes, entre Lille, Francfort et Téhéran.

L'expression « théâtre de l'intime » trouve un nouveau souffle avec Gurshad Shaheman. **Après s'être donné à toucher, goûter ou acheter (Touch Me, Taste Me, Trade Me), le Franco-Iranien tend le micro aux femmes de sa famille. Trois actrices endossent les vies de Jeyran, Shady et Homa, sœurs nées dans les années 1950 au cœur de l'Azerbaïdjan iranien.** Toutes trois militantes de gauche, elles connurent la guerre, la révolution de 1979, la désillusion après l'islamisation du pays, la séparation... Leurs monologues vibrent avec la composition de Lucien Gaudion, splendide rencontre entre musique électroacoustique, chants azéris et conversations persanes.

**Gurshad Shaheman** a été formé à l'École Régionale d'Acteur de Cannes et Marseille (ERACM). En tant qu'acteur, assistant à la mise en scène ou encore traducteur du persan, il a notamment collaboré avec Thierry Bédard, Reza Baraheni, Thomas Gonzalez ou Gilberte Tsai. Depuis 2012, il écrit et interprète ses propres performances. Sa trilogie, *Pourama Pourama*, toujours en tournée, est publiée aux éditions Les Solitaires Intempetifs. Lauréat 2017 du prix Hors les Murs de l'Institut français, Gurshad est parti à Athènes et à Beyrouth à la rencontre de réfugiés LGBT en préparation du spectacle *Il pourra toujours dire que c'est pour l'amour du prophète*, créé au festival d'Avignon 2018. Le texte, traduit en suédois par Sophia Norlin, a également fait l'objet d'une lecture au théâtre Unga Klara de Stockholm en septembre dernier. Depuis juillet 2019, il est artiste associé au théâtre Les Tanneurs à Bruxelles où il créera, en avril 2020, *Silent Disco*, projet citoyen mené avec des jeunes gens en rupture avec leur famille.

Pour l'écriture de *Les Forteresses*, il a obtenu la bourse Beaumarchais de la SACD. En France, il est associé au CDN de Normandie-Rouen depuis 2017, et également accompagné par Le Phénix, scène nationale Valenciennes dans le cadre du Campus du Pôle européen de la création. En 2020, on le verra en tant qu'interprète dans *Bright Room* de Tony Kushner mise en scène par Catherine Marnas et dans *After* de Tatiana Julien. En tant que pédagogue, il intervient à l'ERACM, dans divers conservatoires en France, ainsi que dans l'antenne belge du Cours Florent à Bruxelles.



Gurshad Shaheman : Les Forteresses © Jeremy Meysen

VR 20.11 20:00  
VEN

ZA 21.11 19:00  
SAM

VALENCIENNES, le phénix, 120'

DI 24.11 19:30  
MAR

WO 25.11 20:30  
MER

AMIENS, Maison de la Culture, 120'

VR 27.11 20:00  
VEN

ZA 28.11 20:00  
SAM

MAUBEUGE, Le Manège, 120'

€21 / €19 / €8 (-26)

### ON TOUR

November 2020

création Festival Les Rencontres à l'échelle, Marseille

20 & 21 November 2020

NEXT festival, le phénix scène nationale, Valenciennes

24 & 25 November 2020

NEXT festival, Maison de la Culture d'Amiens, Amiens

27 & 28 November 2020

NEXT festival, Le Manège scène nationale de Maubeuge, Maubeuge

20 January 2021

Le Carreau, Forbach

23 & 24 January 2021

La Filature, Mulhouse

Autumn 2021

Les Tanneurs, Bruxelles

Autumn 2021

TnBA Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine, Bordeaux

DANCE / MUSIC / 8+

## INVITED

### Seppe Baeyens / Ultima Vez & KVS

Belgium

Wilde je altijd al eens meedansen in een voorstelling? Of is actief deelnemen je grootste schrik en kijk je liever toe? In de beide gevallen weet choreograaf Seppe Baeyens je te bekoren. **INVITED is een dansproject waarin zowel je kleine broertje als je oma zich thuis voelen.** Met dans als gedeelde taal sticht Baeyens op een uur tijd een gemeenschap van cast en publiek. Begeleid door drie muzikanten laat hij zijn diverse groep, waarin alle generaties vertegenwoordigd zijn, aanzwellen tot een niet te stuiten wervelwind.

Centraal in *INVITED* is het decorstuk 'Rope', een indrukwekkende blauwe slang van 65 meter en 196 kilogram, gecreëerd door Ief Spincemaille. De slang verbindt, zet in beweging en leidt publiek en performers door een collectieve, ongedwongen choreografie. Voor heel even zien we een glimp van een gemeenschap zonder vooroordelen, waar iedereen zichzelf kan zijn. Niets moet. Dans betekent werkelijk 'ontmoeting'. Een bevrijdende ervaring.

**Seppe Baeyens** werkte als danser bij onder meer *FABULEUS*, *Kopergietery* en *Ontroerend Goed*. Sinds enkele jaren is hij choreograaf bij het *Ultima Vez* van Wim Vandekeybus, waar hij de kracht van collectieve creatie onderzoekt. Eerder gooide Baeyens hoge ogen voorstelling met *Tornar* (2015), een dansvoorstelling die werd gedragen door een intergenerationele cast van niet-professionele en professionele dansers. Voor *INVITED* gaat hij nog een stap verder: deze keer schrijft het hele publiek samen de choreografie. Zowel *Tornar* als *INVITED* werden geselecteerd voor Het Theaterfestival en oogsten lof in binnen- en buitenland.

Ceci n'est pas un spectacle. Plutôt une expérience, un moment de partage rare. Osons le mot : une utopie. **Dans sa dernière pièce, Seppe Baeyens souhaite créer une communauté entre les acteurs et le public.** Ce complice du chorégraphe Wim Vandekeybus a ainsi imaginé une scénographie inclusive.

*INVITED* s'offre dans une salle sans scène ni gradin. Au centre de cet espace, dans la pénombre, gît un gros cordon bleu enroulé en spirale. Lorsque la musique livrée par trois musiciens retentit, un grand cercle se forme autour de cette œuvre de Ief Spincemaille (Rope). Une quinzaine d'interprètes issus de tous horizons (culturel, générationnel...) investit le plateau en incitant les spectateurs à les rejoindre. Il s'agit alors de marcher, courir, sauter, danser ou porter cet immense cordon (astucieuse métaphore du lien). La pièce brouille dès lors les pistes. Qui est artiste, qui est novice ? Qui improvise ? Chacun participe à l'écriture d'un récit collectif. Sans injonction, sauf celle d'être ensemble. L'invitation est belle, et ne se refuse pas.

Il est le metteur en scène de tout le monde. Couvé puis éclos au sein de la compagnie de danse *Ultima Vez* de Wim Vandekeybus, **Seppe Baeyens** s'est imposé en quelques années comme un théoricien – et praticien ! – de cette gageure qu'est la participation du public dans le spectacle vivant. En 2015, son spectacle *Tornar* mêlait danseurs professionnels et non professionnels de tous âges. Le Belge, qui fut jeune danseur chez *FABULEUS* et pour d'autres éminentes places flamandes, cherche à exposer « l'imperfection de la danse » dans ses formes les plus vulnérables, en ouvrant le plateau aux « personnes de l'endroit » : astucieuse formulation qui suggère la complémentarité avec l'envers (du décor ?). En multipliant la verticalité des corps à l'horizontalité du procédé, Seppe Baeyens explore une nouvelle dimension en même temps qu'une nouvelle façon d'être ensemble.



Seppe Baeyens / Ultima Vez & KVS : INVITED © Danny Willems

VR  
VEN **20.11** 14:30 + 20:00

ZA  
SAM **21.11** 15:00 + 18:00

LILLE, Le Grand Bleu, 70'

€15 / €13 / €8 (-26)

DANCE / PARTICIPATION / COPRODUCTION / 8+

## Partituur Ivana Müller

France

Choreografe **Ivana Müller** staat bekend om haar verrassende creaties, waarin ze de fundamente van een dansvoorstelling en de rol daarin voor het publiek radicaal bevraagt. Deze keer richt ze zich voor de eerste keer tot een jong publiek.

**Partituur is een participatief choreografisch spel, gemaakt door en voor kinderen.**

Rond een ruimte getekend op de vloer, nodigt Müller een dertigtal kinderen uit. Zij kunnen zowel danser als toeschouwer zijn. Elke deelnemer draagt een helm over de oren en krijgt instructies of suggesties. Iedereen wordt uitgenodigd om vrijuit te handelen. Kies je ervoor om de instructies te volgen? Of doe je dat niet en kijk je liever toe hoe anderen dansen? Elke persoon van de groep verrijkt de voorstelling met zijn of haar persoonlijke touch.

Beetje bij beetje krijgt een dans vol kattenkwaad vorm, een dans zoals geen andere. Trouwens, is dit wel echt dansen? *Partituur* is niet voor niets genoemd naar het Nederlandse woord voor een geschreven muziekstuk. Door al die kinderen die – onbewust – aan een choreografie of partituur timmeren, doet ze ons nadenken over collectieve verbeelding.

*Partituur* is gemaakt voor vijftien tot vijftwintig deelnemers en duurt een dik halfuur. Het stuk werd al opgevoerd in negen verschillende talen, door meer dan 200 verschillende groepen. Wie een andere kant van het rijke werk van Ivana Müller wil ontdekken, kan op NEXT ook naar *Forces of Nature*.

La chorégraphe **Ivana Müller** est connue pour ses créations surprenantes dans lesquelles elle interroge de manière radicale les fondements d'un spectacle de danse et le rôle qui y est réservé au public. Cette fois-ci, elle s'adresse pour la première fois à un jeune public. **Partituur est un jeu chorégraphique participatif, créé par et pour des enfants.**

Autour d'un espace dessiné sur le sol, Müller invite une trentaine d'enfants. Ils peuvent aussi bien choisir d'être danseurs que spectateurs. Chaque participant porte un casque sur les oreilles et reçoit des instructions ou des suggestions. Chacun est invité à agir librement. Choisissez-vous de suivre les instructions ? Ou préférez-vous être spectateur et regarder danser les autres ? Chaque personne du groupe enrichit le spectacle de sa touche personnelle.

Petit à petit, une danse pleine d'espièglerie et à nulle autre pareille prend corps. D'ailleurs, est-ce vraiment danser ? *Partituur* ne fait pas pour rien référence au terme néerlandais qui désigne une partition, soit la transcription d'une pièce de musique. À travers tous ces enfants qui triturent – inconsciemment – une chorégraphie ou une partition, le spectacle donne à réfléchir sur l'imagination collective.

*Partituur* est créé pour quinze à vingt-cinq participants et dure une bonne demi-heure. La pièce a déjà été jouée dans neuf langues différentes par plus de 200 groupes différents. Qui souhaite découvrir un autre aspect de l'œuvre riche et abondante d'Ivana Müller peut assister à *Forces of Nature* au cours du festival NEXT.



Ivana Müller : Partituur © Liesbeth Bernaerts

WO  
MER **25.11** 14:00 + 15:30 + 17:00  
HARELBEKE, CC Het Spoor, 45'

EXPO

## Deep See Blue Surrounding You/ Vois Ce Bleu Profond Te Fondre Laure Prouvost

France

Frans door haar afkomst uit Lille, Brits door haar artistieke opleiding in Londen, Belgisch door haar atelier in Antwerpen. **Laure Prouvost** is een internationale kunstenaar met een uitgesproken smaak voor de kruisbestuiving van talen en invloeden. **In het LaM komt de eerste Franse laureaat van de prestigieuze Turner Prize (2013) thuis in het museum dat haar kindertijd markeerde.** Het is meteen ook haar eerste grote tentoonstelling in haar geboortestreek.

Het LaM toont Prouvosts bijdrage aan het Franse Paviljoen tijdens de laatste Biënnale van Venetië: *Deep See Blue Surrounding You / Vois Ce Bleu Profond Te Fondre*. De video-installatie nodigt je uit tot een road trip tussen Nanterre, Grigny, Roubaix, het mijnbekken van Pas-de-Calais, het Palais Idéal du Facteur Cheval, Hauterives, Marseille en Venetië. Je ziet een dozijn personages van verschillende landen en leeftijden, elk door middel van hun eigen artistieke taal. Samen vormen ze een poëtisch portret van het Frankrijk van de outsiders, maar net zo goed de mogelijke verbeelding van een vloeibare wereld buiten de landsgrenzen. De octopus van Venetiaans glas, die de installatie compleet maakt, verbindt symbolisch alle hoofdrolspelers in de video met elkaar.

Met haar intrigerende werk gaat Prouvost ook de dialoog aan met de ruimtes en de art brut-collectie van het LaM, die als het ware een zintuiglijk verlengstuk worden. Zo transformeert ze, met humor en fantasie, een vertrouwd universum tot een surrealistisch droomplek, waar realiteit en fictie in elkaar overlopen.

Française par son origine de Lilloise, Britannique par sa formation artistique à Londres, Belge par son atelier à Anvers, **Laure Prouvost** est une artiste internationale au goût prononcé pour la pollinisation croisée des langues et des influences. **Au LaM, la première Française lauréate du prestigieux Turner Prize (2013) revient chez elle, dans le Nord, dans le musée qui a marqué son enfance.** Par la même occasion, elle présente sa première grande exposition individuelle dans sa région natale.

Le LaM expose la contribution de Prouvost au Pavillon français lors de la dernière Biennale de Venise : *Deep See Blue Surrounding You / Vois Ce Bleu Profond Te Fondre*. L'installation vidéo invite le spectateur à un road trip qui passe par Nanterre, Grigny, Roubaix, le bassin minier du Pas-de-Calais, le Palais Idéal du Facteur Cheval à Hauterives, Marseille et s'achève à Venise. On y voit une douzaine de personnages d'âges et de pays différents, chacun au moyen de leur langage artistique personnel. Ensemble, ils forment un portrait poétique de la France des marginaux, des exclus, mais tout aussi bien la possible représentation d'un monde fluide hors des frontières territoriales. La pieuvre en verre de Venise qui complète l'installation symbolise la réunion de tous les protagonistes dans la vidéo.

Avec son œuvre intrigante, Laure Prouvost engage le dialogue avec les espaces et la collection d'art brut du LaM qui en deviennent en quelque sorte un prolongement sensoriel. Ainsi, elle transforme avec humour et fantaisie un univers familier en un lieu onirique surréaliste où réalité et fiction se fondent et se confondent.



Laure Prouvost, *Deep See Blue Surrounding You / Vois ce bleu profond te fondre*, Pavillon français de la 58e Biennale de Venise, 2019.  
Courtesy de l'artiste et Galerie Nathalie Obadia, carlier|gebauer, Lisson Gallery. © Adagg, Paris, 2020. Photo : Giacomo Cosua

ZA  
SAM **21.11** 14:45 (FR) + 15:45 (NL)

VILLENEUVE D'ASCQ, Musée LaM, 70'

€5

---

BRUNCH / PERFORMANCE

## Blue Cabaret Laure Prouvost

France

Leer het werk van **Laure Prouvost** beter kennen in dit unieke brunchcabaret. Staan op de menu: de band La Frontale, goochelaar Kader Bueno, zangeres Bamare Kane, verteller Ramo en danser/filmsommelier Garance. De culinaire kunstwerkjes komen van Croquet en het restaurant Octopus.

Découvrez l'œuvre de **Laure Prouvost** dans ce cabaret-brunch unique. Au menu : le groupe La Frontale, le prestidigitateur Kader Bueno, la chanteuse Bamare Kane, le conteur Ramo et la danseuse Garance. Les petites œuvres d'art culinaire proviennent de Croquet et du restaurant Octopus.



Laure Prouvost, They Parlaient Idéale (film still), 2019. © Adagp, Paris, 2020

---

<sup>ZO</sup>  
<sup>DIM</sup> **29.11** 12:00

VILLENEUVE D'ASCQ, Musée LaM, 120'

€15

PERFORMANCE / SOLO / 16+

## Ostentation Project Sophia Rodríguez

Venezuela / Belgium

Is uiterlijk vertoon (ostentation) een manier om te overleven, of om in tune te geraken met de omgeving? Is megalomane praalzucht een recent of oud fenomeen? Sophia Rodríguez is gefascineerd door de bewegingen en handelingen die mensen stellen als ze een sociale rol opnemen. In *Ostentation Project* onderzoekt de Venezolaanse de betekenislagen die (vrouwelijke) lichamen genereren in de fysieke en sociale ruimtes van onze kapitalistische samenleving.

Welke beelden worden op ons geprojecteerd, welke beelden creëren we zelf? De performance wil achterhalen welke verbanden, emoties en fantasieën voortkomen uit de relatie tussen een persoon en de objecten waarmee hij of zij zich identificeert. Op het podium eigent Rodríguez zich gekende sociale rollen toe en oefent ze die zelf uit – maar zonder zich ermee te identificeren. **Het slimme *Ostentation Project* maakt je deel van een spel waarin de grens vervaagt tussen zijn en representeren.**

**Sophia Rodríguez** is een veelkunner: actrice, danseres, vechter, circusartiest en physical trainer. Ze legt zich toe op het overdragen van lichaamskennis en startte artistieke en sociale projecten op in landen als Venezuela, Cuba, Egypte, Oekraïne, Zweden en België. Sinds enkele jaren werkt ze vanuit Brussel, waar ze te zien was op het Kunstenfestivaldesarts en het Bâtard Festival.

20  
DIM **22.11** 17:30

KORTRIJK, Budascoop, 55'

€10 / €8 / €8 (-26)

L'ostentation est-elle une manière de survivre ou un moyen d'entrer en résonance avec l'environnement ? Faire étalage avec mégalomanie, est-ce un phénomène ancien ou récent ? Sophia Rodríguez est fascinée par les faits et gestes des gens dès lors qu'ils endossent un rôle social. Dans *Ostentation Project*, l'artiste vénézuélienne explore les strates de significations que génèrent des corps (féminins) dans les espaces physiques et sociaux de notre société capitaliste.

Quelles images projette-t-on sur nous, quelles images créons-nous nous-mêmes ? Le spectacle cherche à découvrir quels liens, quelles émotions et quels fantasmes proviennent de la relation entre une personne et les objets auxquels elle s'identifie. Sur scène, Sophia Rodríguez s'approprie des rôles sociaux connus et les incarne, mais sans s'y identifier. **L'intelligent *Ostentation Project* vous intègre à un jeu dans lequel la frontière entre « être » et « représenter » s'estompe.**

**Sophia Rodríguez** est une artiste aux talents multiples : elle est actrice, chanteuse, lutteuse, artiste circassienne et entraîneuse de condition physique. Elle se consacre à la transmission de la connaissance du corps et a lancé des projets artistiques et sociaux dans des pays comme le Venezuela, Cuba, l'Égypte, l'Ukraine, la Suède et la Belgique. Depuis quelques années, elle a choisi Bruxelles comme base d'opérations. Ainsi, on a pu la voir à Bruxelles au Kunstenfestivaldesarts et au Festival Bâtard.

### ON TOUR

28 January 2020

Bâtard Festival, Beursschouwburg, Brussel

15 February 2020

Enter Through the void Exit through the gift shop Festival, CAMPO, Gent

14 August 2020

Sindikata od klonskih entitet, EMANAT, Ljubljana

22 November 2020

NEXT festival, kunstencentrum BUDA, Kortrijk

dates to be specified

ImPulsTanz, Vienna



Sophia Rodríguez : Ostentation Project © Leontien Allemeersch

PERFORMANCE / PREMIERE / COPRODUCTION / 12+

## Les Antécédentes Anna Gaiotti & vierge noir e France

De veelzijdige **Anna Gaiotti** overbrugt in haar werk de kloof tussen het erotische schrijven en het poëtische lichaam. Na haar studie aan de Beaux-Arts van Parijs begon ze op 24-jarige leeftijd met klassieke dans, waarna ze ook de hedendaagse dans ontdekte. Ze trad op met choreografen als Mark Tompkins en de regisseur en circusartiest Phia Ménard en beoefent de Japanse zwaardvechtkunst kendo sinds haar twaalfde. In haar werk, gefocust op het vrouwelijke lichaam, vermengt ze al die invloeden tot één geheel.

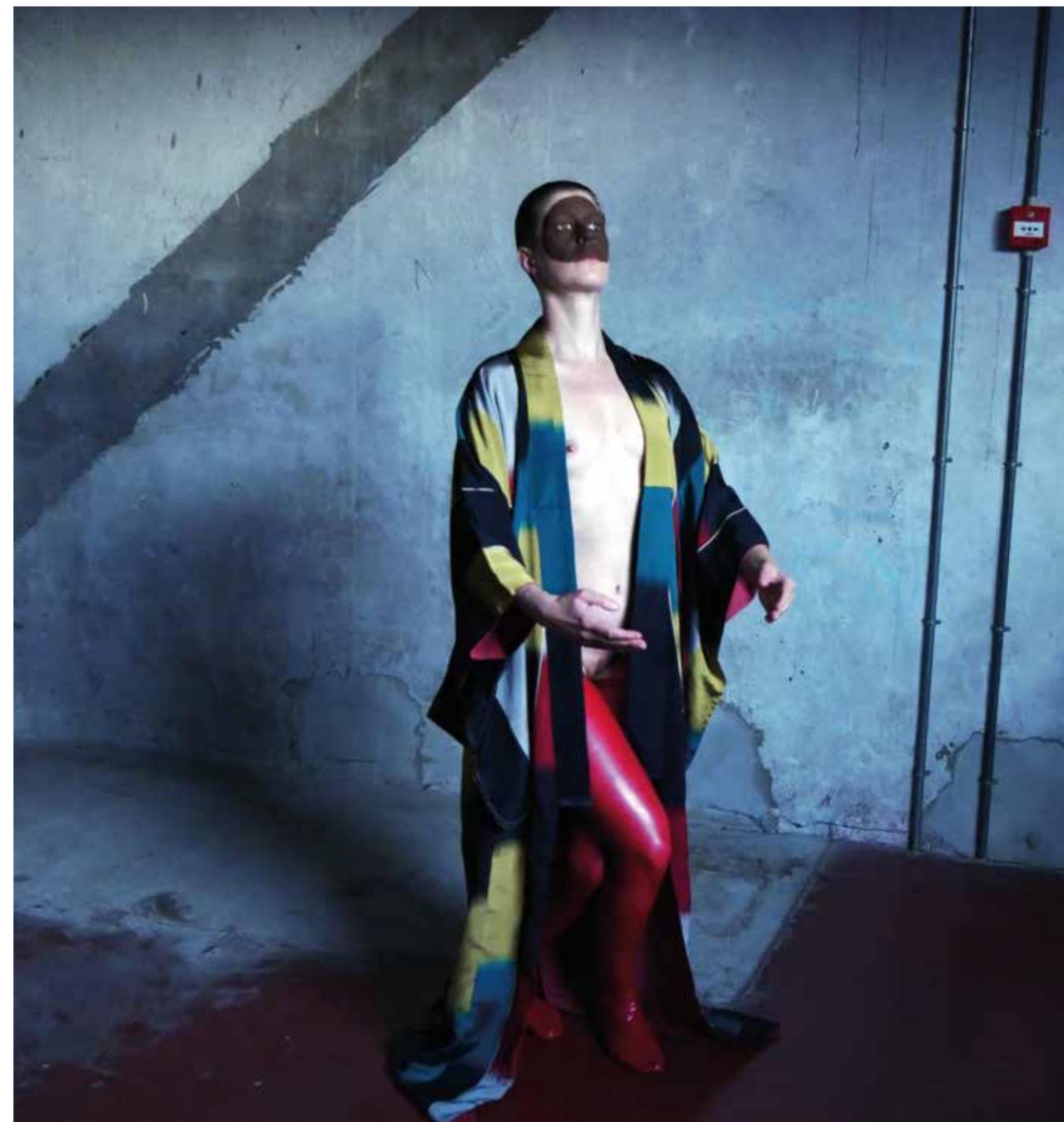
Een centrale plaats in haar werk is weggelegd voor het oudste beroep ter wereld: de prostituee. Dat is niet anders in *Les Antécédentes*, de derde productie van haar gezelschap Lovalot. Gaiotti dompelde zich de afgelopen jaren onder in het nachtleven in Zürich. In het bijzonder werd ze getroffen door de Langstrasse, waar prostituees en transseksuelen uit Latijns-Amerika en Azië samenleven, en waar feest en sekswerk hand in hand gaan. Gaiotti zag er hoe met geld schimmige relaties beklonken werden, maar ontdekte ondanks de hardheid ook grote vreugde. Nadien ging ze op zoek naar de grenzen van haar eigen intieme leven.

**Les Antécédentes toont de metamorfose van een mens op zoek naar seksuele energie.** Op het theater gooit Gaiotti haar lichaam in de strijd. Met dans, tekst en zelfgemaakte kostuums creëert ze een spannend totaalspektakel. Inspiratie daarvoor haalde ze uit het Japanse Nō-theater en de figuur van de clown. *Vierge Noir e* maakt het plaatje compleet met een rauwe, extatische soundtrack.

Dans son oeuvre, la touche-à-tout **Anna Gaiotti** surmonte le fossé entre l'écriture érotique et le corps poétique. Après ses études aux Beaux-Arts à Paris, elle découvre la danse classique à l'âge de 24 ans et ensuite la danse contemporaine. Gaiotti s'est produite avec des chorégraphes comme Mark Tompkins et la metteuse en scène et artiste circassienne Phia Ménard. Depuis ses douze ans, elle pratique le kendo, l'art martial japonais au sabre. Toutes ces influences s'imbriquent dans son oeuvre qui se focalise sur le corps féminin et en particulier sur ce qu'on appelle « le plus vieux métier du monde », la prostitution.

Il en va de même pour *Les Antécédentes*, la troisième production de sa compagnie Lovalot. Ces dernières années, Gaiotti s'est immergée dans la vie nocturne zurichoise et en particulier dans celle de la Langstrasse, où prostitué-e-s et transgenres d'Amérique latine et d'Asie cohabitent, où la fête et le travail du sexe vont de pair. Touchée par cet univers, Gaiotti y a observé à quel point des relations fantomatiques se concluent moyennant espèces sonnantes et trébuchantes, mais malgré la dureté, elle y a aussi découvert de grandes joies. Ensuite, elle est partie à la recherche des limites de sa propre vie intime.

**Les Antécédentes montre la métamorphose d'un être humain à la recherche d'énergie sexuelle.** Sur scène, Gaiotti lance son corps dans le combat. À la faveur de la danse, du texte et des costumes qu'elle a conçus, elle crée un spectacle total captivant, inspiré du théâtre nō et de la figure du clown. *Vierge Noir e* complète le tableau avec une bande sonore brute et extatique.



Anna Gaiotti & vierge noir e : Les Antécédentes © Leontien Allemeersch

ZO  
DIM **22.11** 19:00

KORTRIJK, Budascoop, 90'

€10 / €8 / €8 (-26)

### ON TOUR

22 November 2020  
NEXT festival, kunstencentrum BUDA, Kortrijk

8 & 9 & 10 April 2021  
Etrange Cargo, Menagerie De Verre, Paris

# Métamorphoses Manuela Infante

Chili

Tweeduizend jaar geleden schreef Ovidius met *Metamorfosen* een absoluut meesterwerk van de klassieke cultuur. De fascinerende verhalen waarin personages in stenen, water of dieren veranderden, laten vandaag nog steeds hun sporen na. Ook op Manuela Infante, één van de grote figuren van het Chileense theater. Met Ovidius deelt zij een fascinatie voor transformatie, iets wat ze ook al in haar vorige theaterstuk *Estado Vegetal* liet zien: niet alleen de mens kreeg er een stem, ook de planten vervulden een bepalende rol op de scène.

Maar wie wordt in de *Metamorfosen* precies aan een gedaante-  
verwisseling onderworpen? Vaak blijkt het de vrouw te zijn die, na belaging door opdringerige mannen of goden, zo'n transformatie meemaakt. Seksueel geweld en grensoverschrijdend gedrag lijken wel een rode draad doorheen het boek. Vanuit een hedendaagse blik zijn de *Metamorfosen* de geschiedenis van een door en door patriarchale maatschappij. En dus zijn ze wel aan een transformatie toe.

**Vandaag leest Infante in de *Metamorfosen* een verhaal over de poreusheid van diersoorten en geslachten, tussen dingen en wezens.** Wie bepaalt wat menselijk is en wat niet? Is de mens wel het centrum van de omringende wereld, die zo vaak tot passief decor wordt gereduceerd? Geflankeerd door Michael De Cock, directeur van de Brusselse KVS, werpt Infante via de klassieke literatuur een originele en verhelderende blik op cruciale omwentelingen in onze maatschappij.

De Chileense **Manuela Infante** is een van de belangrijkste protagonisten van het Zuid-Amerikaanse theater. In 2001 richtte ze het gezelschap Teatro de Chile op, waarvan ze tevens artistiek directeur is. Ze maakte indruk met haar eerste voorstelling, *Prat*, die een nieuw perspectief bood op de figuur Arturo Prat, een 19de-eeuwse advocaat en luchtmacht officier die in Chili als een soort heilige geldt. Na dit eerste stuk, dat tot controverse leidde, bleef het publiek van Teatro de Chile zich uitbreiden en internationaliseren, in het bijzonder dankzij opvoeringen die historische figuren, zoals Jezus Christus (*Cristo*, 2008) of Jeanne d'Arc (*Juana*, 2003), alsook nationale mythen, in vraag stelden. Vandaag bestaat de groep niet langer, maar het parcours van Manuela Infante, die ook muzikante is, blijft uniek – ergens tussen theater, muziek en filosofie in.

Véritable figure du théâtre chilien, Manuela Infante nourrit une fascination pour la transformation. Dans son précédent spectacle, *Estado Vegetal*, elle imaginait ainsi une pièce où des plantes jouaient leur rôle aux côtés d'humains. Cette idée prend une nouvelle dimension et s'inspire des *Métamorphoses* d'Ovide. Il y a deux millénaires, le poète romain composait en effet des histoires où les personnages se changeaient en pierre, en eau ou en animal... Aujourd'hui, son œuvre continue d'inspirer nombre de penseurs et créateurs contemporains et est restée une référence de la culture classique.

**A bien lire pourtant, ces vers servent l'idée très contemporaine d'une porosité totale entre les différentes espèces animales, entre les genres féminins et masculins, entre les choses et les êtres.** Accompagnée par Michael de Cock, directeur artistique du KVS de Bruxelles, la dramaturge et musicienne sud-américaine offre une lecture inédite et éclairante de la littérature classique pour mieux éclairer les bouleversements actuels de notre société.

La Chilienne **Manuela Infante** est l'une des plus importantes figures du théâtre sud-américain. Fondatrice – en 2001 – et directrice artistique de la compagnie Teatro de Chile, elle marque les esprits dès son premier spectacle, *Prat*, qui offre une perspective inédite de la figure, sanctifiée au Chili, d'Arturo Prat, homme de guerre du 19e siècle. A partir de ce coup d'essai qui fit polémique, le Teatro de Chile et Manuela Infante ne cessent d'élargir leur audience et de s'internationaliser, notamment grâce à leur travail d'interrogation de certains personnages historiques et mythes nationaux comme Jésus Christ (*Cristo*, 2008) ou Jeanne d'Arc (*Juana*, 2003). Aujourd'hui la troupe n'est plus mais Manuela Infante, également musicienne, poursuit une trajectoire singulière entre théâtre, musique et philosophie.

DI 24.11 19:00  
MAR  
WO 25.11 19:00  
MER

VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 90'  
€15 / €13 / €8 (-26)

## ON TOUR

13 – 21 November 2020  
KVS, Bruxelles



THEATRE / COPRODUCTION / 16+

## Mailles Dorothee Munyaneza / Cie Kadidi

Rwanda / United Kingdom

**Dorothee Munyaneza** werd geboren in Rwanda als dochter van een journaliste en een dominee. Ze verliet de hoofdstad Kigali op 12-jarige leeftijd om zich met haar familie in Engeland te vestigen. Daar werd ze muzikante, auteur, danseres en choreografe. Ze werkte samen met grote namen als Nan Goldin, Robyn Orlin of Rachid Ouramdane en creëerde daarna haar eigen projecten. In het tweeluik *Samedi Détente* (2014) en *Unwanted* (2017) vertelde ze via zang, theater, dans en muziek over de gruwel van de Rwandese genocide en het mondiale geweld.

Munyaneza's nieuwste creatie is zonniger en positiever van aard. In *Mailles* richt de Rwandese zich op de zwarte diaspora. Daarvoor verzamelt ze zes vrouwen rond zich die ze op haar pad en tijdens haar reizen heeft ontmoet. Actrices en performers, maar ook een flamencodanseres en een kokkin. Alleen hebben ze bloed en tranen gezien, zochten ze hun weg doorheen meerdere landen en talen, maar leerden ze ook de waarde van solidariteit of de verbindende kracht van verhalen en kunst.

Samen vertellen ze in *Mailles* een intrigerende geschiedenis die van Brazilië tot Zuid-Afrika leidt, van Chicago tot Sevilla, van Bamako tot Haïti. **Dit koorstuk viert de veerkracht, het lichaam en de macht van vrouwen.** 'Komen we vanwaar we geboren zijn, vanwaar we sterven, of ergens tussenin?' vraagt de Senegalese auteur Felwine Sarr zich af in *Méditations Africaines*. 'We zijn onderweg', gelooft Munyaneza.

Originaire du Rwanda, **Dorothee Munyaneza**, dont la mère est journaliste et le père pasteur, quitte Kigali en 1994, à 12 ans, et s'installe avec sa famille en Angleterre. Devenue musicienne, auteure, danseuse et chorégraphe, elle a collaboré avec de nombreux artistes tels que Nan Goldin, Robyn Orlin ou Rachid Ouramdane avant de concevoir ses propres projets. Avec *Samedi Détente* (2014), puis *Unwanted* (2017), elle relatait l'horreur du génocide rwandais et concentrait dans ce diptyque toute la violence du monde et la sauvagerie humaine en mêlant chant, théâtre, danse et musique.

**Dans sa nouvelle création, résolument solaire et optimiste, la trentenaire s'intéresse à la diaspora noire et réunit autour d'elle six femmes rencontrées au gré de son parcours ou de ses voyages.** Ces fortes personnalités sont comédiennes, performeuses, mais aussi danseuse de flamenco ou cuisinière... Du Brésil à l'Afrique du Sud, de Chicago à Séville, de Bamako à Haïti, cette pièce chorale célèbre la résilience, le corps et la puissance des femmes.

Dorothee Munyaneza semble incapable de se contenter d'une seule vie. Du parcours artistique de cette Rwando-britannique établie à Marseille émane une pulsion vitale grisante, qui l'a menée des studios de musique aux tapis de danse, reprenant Woodie Guthrie, interprétant François Verret, Alain Buffard, Rachid Ouramdane ou Robyn Orlin. L'histoire commence dans les années 80 à Kigali, et c'est déjà beaucoup dire sur la nécessaire renaissance, la catharsis, le souffle impérieux. Après *Samedi Détente* et *Unwanted*, deux spectacles par lesquels elle raconte le génocide et qui furent présentés dans un grand nombre de pays, Dorothee Munyaneza, « bête de scène » (Libé) ou « perle » (Jan Goosens), continue de transcender le réel d'une plume trempée dans le plus brûlant sérum vital.

### ON TOUR

23 & 24 October 2020

Création à Charleroi-danse, Charleroi

10 November 2020

Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines Scène nationale, Saint-Quentin-en-Yvelines

12 – 14 November 2020

Festival TNB, Théâtre national de Bretagne, Rennes

19 & 20 November 2020

Le Maillon, Strasbourg – Pole Sud CDCN

24 & 25 November 2020

NEXT festival, La rose des vents, Villeneuve d'Ascq

1 December 2020

Théâtre du Fil de l'eau, Pantin

4 & 5 December 2020

Le Grand T, Nantes

8 December 2020

Les Quinconces – L'Espal Scène nationale du Mans, Le Mans

16 – 19 December 2020

Au Centre Pompidou dans le cadre du Festival d'Automne avec le Théâtre de la Ville, Paris

9 March 2021

Hexagone, Scène nationale de Meylan (à confirmer), Meylan

12 & 13 March 2021

Danzfabrik, Festival de Brest, Le Quartz, Brest

16 March 2021

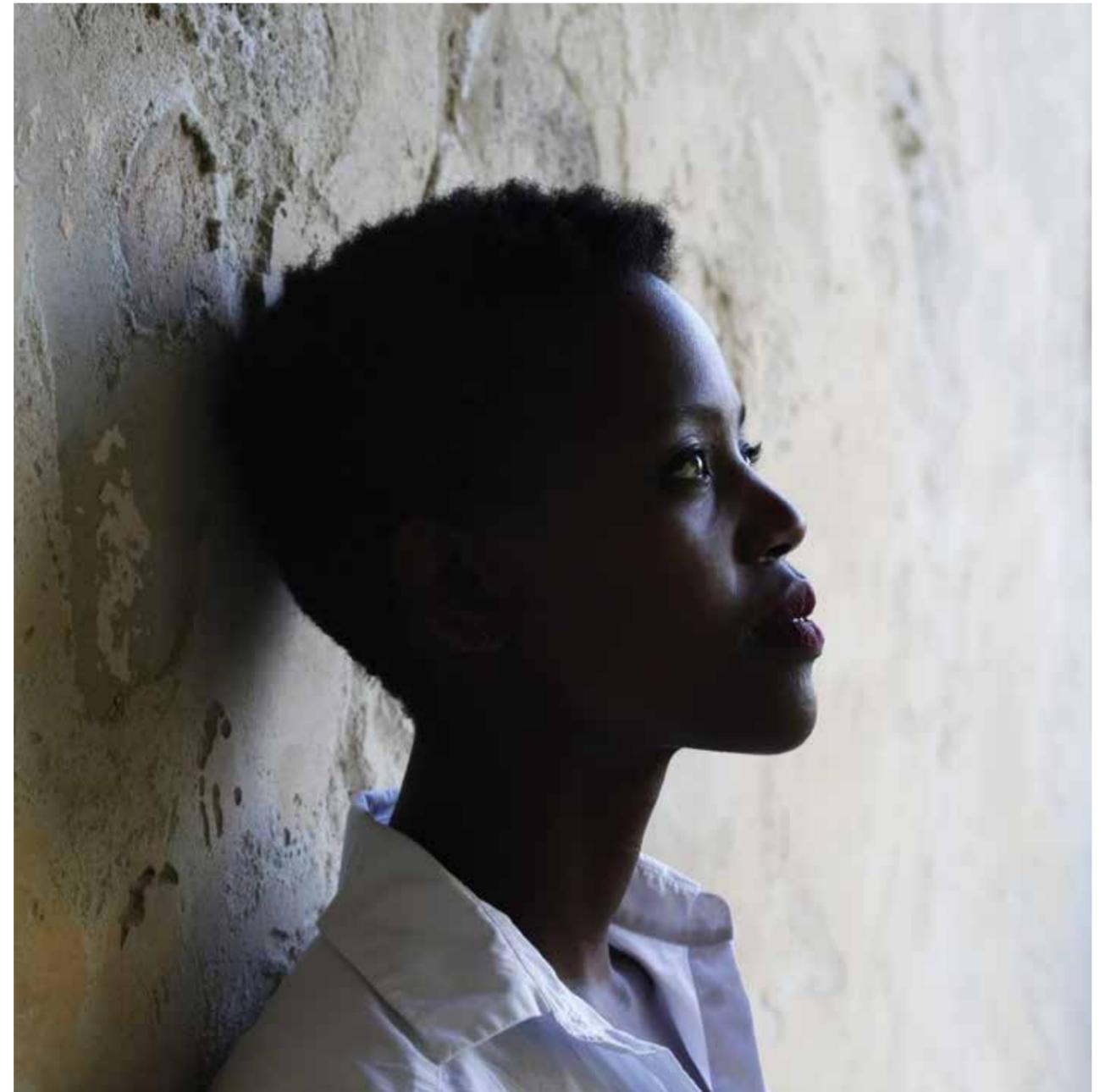
Forum Meyrin, Genève

25 & 26 March 2021

Châteauvallon Scène nationale, Ollioules

30 & 31 March 2021

Centre Dramatique National La Comédie de Saint-Etienne, Saint-Etienne



Dorothee Munyaneza / Cie Kadidi : Mailles © Richard Schroeder

DI 24.11 21:00

WO 25.11 21:00

VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 60'

€15 / €13 / €8 (-26)

DANCE / PREMIERE / 6+

## TWICE #2

# Aïcha M'Barek & Hafiz Dhaou + Alexander Vanthournout

France / Tunisia / Belgium

Sinds 2015 ondersteunt het CDCN Gymnasium de choreografische creatie voor een jong publiek. **Het project TWICE nodigt twee bijzondere choreografen uit om ongewone creaties op het toneel te brengen en zo het dansrepertoire voor kinderen en jongeren te vernieuwen.** In 2019 mochten Emmanuel Eggermont en Robyn Orlin de spits afbijten. In deze tweede editie zullen Aïcha M'Barek en Hafiz Dhaou van compagnie Chatha en de Vlaamse artiest Alexander Vantournhout voor het eerst een creatie ontwikkelen voor jonge kijkers (vanaf 6 jaar).

Het werk van **Alexander Vantournhout** is een unieke mengvorm van circus en dans, waarbij het eerste van zijn krachtpatserij wordt ontdaan en de tweede van haar plechtigheid. In deze creatie laat hij Inês Carijó en Astrid Sweeney dansen op Steve Reichs *Clapping Music*. Het grootste obstakel? Hun kostuums, met schoudervullingen, korsetten, hakken en strakke rokken, die hun bewegingen verregaand beïnvloeden. In dit speelse stuk laat Vantournhout zien hoe ieders fysieke en expressieve potentieel beperkt kan worden door wat hij draagt.

**Hafiz Dhaou & Aïcha M'Barek** verbinden hun Tunesische achtergrond met een mix van muziek, ballet, film en een stevige portie hiphop. Het duo – u zag hun *Sacré Printemps!* op NEXT 2017 – werkt al jaren met hetzelfde team, en stapte nu uit zijn comfortzone door met de dansers van Vantournhout te werken. Geïnspireerd door de figuur van de koorddanser vertellen ze een verhaal over wat universeel is in de menselijke lichaamstaal.

DO  
JEU **26.11** 14:30 + 19:00

VR  
VEN **27.11** 10:00 + 14:30

ZA  
SAM **28.11** 16:00

ROUBAIX, Le Gymnase, 60'

ZO  
DIM **29.11** 18:30

IEPER, CC Het Perron, 60'

€10 / €8 / €8 (-26)

Depuis 2015, le CDCN Gymnase soutient la création chorégraphique pour le jeune public. **Le projet TWICE invite deux chorégraphes singuliers à porter à la scène des créations inédites et à ainsi dépolvériser le répertoire de danse pour enfants et adolescents.** En 2019, Emmanuel Eggermont et Robyn Orlin ont pu essayer les plâtres. Dans cette deuxième édition, Aïcha M'Barek et Hafiz Dhaou de la compagnie Chatha et l'artiste flamand Alexander Vantournhout vont créer pour la première fois un spectacle jeune public (à partir de 6 ans).

L'oeuvre d'**Alexander Vantournhout** mêle de manière unique le cirque et la danse en dépouillant le premier de ses fanfaronnades et le deuxième de sa solennité. Dans cette création, il fait danser Inês Carijó et Astrid Sweeney sur *Clapping Music* de Steve Reich. Le plus grand obstacle ? Leurs costumes avec épauettes, corsets, talons et jupes moulantes qui entravent leurs mouvements. Dans cette pièce ludique, Alexander Vantournhout montre de quelle façon le potentiel physique et expressif de chacun peut être limité par ce qu'il porte.

**Hafiz Dhaou & Aïcha M'Barek** relient leur origine tunisienne à un brassage de musique, de ballet et de cinéma, le tout agrémenté d'une copieuse part de hip-hop. Le duo – vous avez pu voir leur *Sacré Printemps!* lors de NEXT 2017 – fonctionne depuis des années avec la même équipe et quitte à présent sa zone de confort en travaillant avec les danseurs de Alexander Vantournhout. Inspirés par la figure du funambule, ils racontent une histoire sur ce qui est universel dans le langage corporel humain.

### ON TOUR

29 November 2020  
NEXT festival, CC Het Perron, Ypres (BE)

13 – 16 January 2021  
Théâtre national de Chaillot, Paris (75)

27 – 29 January 2021  
Festival POUCE ! La Manufacture CDCN, Pessac + Bordeaux (33)

3 & 5 February 2021  
Charleroi danse, Charleroi + Bruxelles (BE)

10 February 2021  
Les Hivernales, Avignon (84)

15 & 16 March 2021  
POLE SUD CDCN, Strasbourg (67)

23 & 24 March 2021  
Bonlieu scène nationale, Annecy (74)



Aïcha M'Barek & Hafiz Dhaou + Alexander Vanthournout : TWICE #2 © Joke Couvreur

DANCE / PERFORMANCE / 16+

## Shown and Told Meg Stuart & Tim Etchells

United States / United Kingdom / Belgium

Als schrijver en performancekunstenaar Tim Etchells teksten gebruikt, voert hij die eerst uit als tekening of verstuurt hij ze als tweet. Keer op keer is hij verbaasd hoe verschillend de impact en betekenis van dezelfde woorden zijn als je ze in een ander medium presenteert.

In *Shown and Told* daagt hij choreografe Meg Stuart uit, een ander icoon uit de hedendaagse podiumkunsten. Er is geen muziek, geen decor, geen samenhangend verhaal. Stuart en Etchells laten zich leiden door kruisbestuiving en uitwisseling. Welk leven gaan hun ideeën leiden in een totaal nieuwe context? Wat ontstaat er als hun werk op elkaar reageert?

***Shown and Told* is een wervelend breekbare collage, opgebouwd uit improvisatie en associatieve sprongen.** Samen zoeken de twee performers naar de relatie tussen beweging, beeld en het lichaam als performance-instrument. Steunend op levendige beelden, zowel fysiek als talig, creëren ze een dialoog die afwisselend stoer, ontroerend en komisch is.

**Tim Etchells** is artistiek leider van Forced Entertainment, waarmee hij NEXT 2018 *Real Magic* toonde. Het Engelse gezelschap maakt eigenzinnige projecten die via humor aan het denken zetten en won in 2016 de prestigieuze International Ibsen Award. De Amerikaanse **Meg Stuart** is bezieler van Damaged Goods en werkt vanuit Brussel en Berlijn. Voor haar carrière won ze in 2018 de Gouden Leeuw op de Biënnale van Venetië.

Quand l'auteur et performeur Tim Etchells se sert de textes, il les traduit d'abord en dessin ou les poste sous forme de tweet. À chaque fois, il est surpris de constater à quel point l'impact et la signification des mêmes mots sont différents et prennent une dimension différente en fonction du média.

Dans *Shown and Told*, il défie la chorégraphe Meg Stuart, une autre icône du spectacle vivant : pas de musique, pas de décor, pas de récit cohérent. Meg Stuart et Tim Etchells se laissent guider par la pollinisation croisée et l'échange. Quelle existence mèneront leurs idées dans un contexte totalement nouveau ? Que se produit-il lorsque leurs œuvres interagissent ?

***Shown and Told* est un collage fragile et trépidant construit à partir d'improvisations et de sauts associatifs.** Ensemble, les deux performeurs partent en quête de la relation entre le mouvement, l'image et le corps comme instrument de la performance. S'appuyant sur des images vives, aussi bien sur le plan physique que langagier, ils créent un dialogue qui est à tour à tour dur, touchant et comique.

**Tim Etchells** est le directeur artistique du collectif Forced Entertainment dont *Real Magic* était à l'affiche de l'édition 2018 du festival NEXT. La compagnie britannique réalise des projets très particuliers qui invitent à la réflexion par le biais de l'humour. En 2016, le collectif a remporté le prestigieux Prix International Ibsen. La chorégraphe américaine **Meg Stuart**, fondatrice et force motrice de la compagnie Damaged Goods, vit et travaille entre Bruxelles et Berlin. En 2018, elle a remporté le Lion d'Or à la Biennale de Venise pour l'ensemble de sa carrière.



Meg Stuart & Tim Etchells : Shown and Told © Eva Würdinger

DO  
JEU **26.11** 20:00

WAREGEM, CC de Schakel, 60'

€15 / €13 / €8 (-26)

DANCE / 8+

## De Françoise à Alice Mickaël Phelippeau

France

Danser en beeldend kunstenaar **Mickaël Phelippeau** staat gekend om zijn dubbel-portretten, een prachtige reeks choreografische portretten rond steeds een andere persoon of groep mensen. Elke keer ensceneert Phelippeau een verrassende ontmoeting met hen. Een dubbel fotoportret, waarvoor de kunstenaar en zijn gesprekspartner(s) hun kleding uitwisselen, bezegelt het moment. Sinds 2008, de start van zijn project, ontwierp Phelippeau al twintig van deze creaties.

De performers die hij uitnodigt, hebben verschillende achtergronden en mogen op het podium de draad van hun verhaal ontvouwen. Solo, als duet of als groep. Eerder kwam Jean-Yves Robert aan bod, toenmalig pastoor van Bègles (bi-portrait *Jean-Yves*, 2008), of Anastasia Moussier, een Frans-Guinese scholier (*With Anastasia*, 2015). Recente portretten gingen over Ben Salaah Cisse en Luc Sanou, twee dansers uit Burkina Faso (*Ben & Luc*, 2018), en Heddy Salem, een jongeman uit de noordelijke wijken van Marseille (*Juste Heddy*, 2019).

Deze keer zijn Françoise en Alice Davazoglou de performers van dienst. Ze zijn moeder en dochter, maar de ene noemen we 'gezond', de ander is drager van het Syndroom van Down. Phelippeau ontmoette hen in 2015 tijdens een workshop die hij gaf. In dit duet illustreren de vrouwen hun dagelijkse leven met tedere en spontane gebaren. Leer de complexiteit en de schoonheid kennen die hen verenigen. **Een sierlijke dialoog die de essentie tussen twee mensen onthult.**

**Mickaël Phelippeau** s'est révélé avec ses "bi-portraits", soit une épatante série de portraits chorégraphiques. Initiée en 2008, cette collection compte désormais plus d'une vingtaine de pièces. Formé aux arts plastiques puis à la danse, cet artiste singulier place la rencontre et l'humain au coeur de sa démarche.

Les interprètes qu'il sollicite sont issus de milieux totalement différents, le plus souvent croisés par hasard, et déroulent sur scène le fil de leur histoire. En duo, en solo ou en équipes (à l'image de *Chorus* et *Footballeuses*). Ce fut par exemple Jean-Yves Robert, alors curé de Bègles (bi-portrait *Jean-Yves*, 2008), ou Anastasia Moussier, lycéenne franco-guinéenne (*Avec Anastasia*, 2015), ou Ben Salaah Cisse et Luc Sanou, danseurs burkinabés (*Ben & Luc*, 2018), ou Heddy Salem, jeune homme des quartiers nord de Marseille (*Juste Heddy*, 2019).

Ce sont désormais Françoise et Alice Davazoglou. L'une est dite "valide", l'autre porteuse de trisomie 21. Mickaël Phelippeau a rencontré ces deux femmes en 2015, lors d'un atelier qu'il donnait au sein d'ART21, association qu'elles ont fondée à Laon pour favoriser la pratique de la danse en amateur. **Dans ce duo, elles illustrent leur quotidien en gestes tendres et spontanés, la complexité et la beauté des rapports les unissant. Un dialogue gracieux mais qui révèle l'essentiel.**

On le reconnaît à son goût pour les vêtements jaunes. Une façon de rendre hommage, explique-t-il, à son père, supporter des « Canaris » du Football Club de Nantes. Un nom qui évoquera forcément chez les aficionados une certaine idée du beau jeu, un concept qui convient aussi très bien à la pratique de Mickaël Phelippeau, danseur, chorégraphe et photographe ayant suivi entre autres la formation exercée au Centre Chorégraphique National de Montpellier. Les rencontres sont le moteur de cet artiste militant sensible aux itinéraires singuliers, qu'il s'agisse d'un jeune homme des quartiers Nord de Marseille dans *Juste Heddy* (2019), de deux danseurs burkinabés dans *Ben & Luc* (2018) ou d'un groupe... de *Footballeuses* (2017). Mickaël Phelippeau use de ses différents arts pour présenter des personnes et des parcours dans des portraits à la portée universelle.



Mickaël Phelippeau : De Françoise à Alice © Mickaël Phelippeau

DO  
JEU **12.11** 20:30

LAON, Maison des Arts et Loisirs, 60'

DO  
JEU **26.11** 21:00

ROUBAIX, Théâtre de l'Oiseau Mouche, 60'

€15 / €13 / €8 (-26)

### ON TOUR

2 – 5 November 2020

Les Quinconces-L'Espal, scène nationale du Mans, Mans

12 November 2020

NEXT festival, Maison des Arts et Loisirs, Laon

2 & 3 December 2020

Points communs, Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise

28 & 29 January 2021

Espace 1789, scène conventionnée danse de Saint-Ouen, Saint-Ouen

2 February 2021

POC, Pôle culturel d'Alfortville, Alfortville

16 April 2021

Equinoxe, scène nationale de Châteauroux, Châteauroux

PERFORMANCE / 11+

## Forces of Nature Ivana Müller / I'M Company

France

In onze geglobaliseerde samenleving zijn we voortdurend in beweging. We reizen voor het werk of in onze vrije tijd, consumeren producten die gecreëerd worden op andere continenten en veranderen vaker van woonplaats dan welke generatie dan ook. **Forces of Nature herbekijkt de fysieke, sociale en ecologische context van onze bewegingen.** Waarom maken we ze, wat is hun effect op onze directe en verre omgeving?

Ivana Müller gaat aan de slag met de vijf grondbeginselen van onze beweging: zwaartekracht, traagheid, weerstand, momentum en actie-reactie. Pas deze krachten toe op sociale, politieke en emotionele lichamen en je krijgt een ander perspectief op de wereld rondom ons. Zo staat een groot land voor een zwaarder lichaam en heeft een klein land een lichter en dynamischer gestel. Enorst een natie een zwaar verleden met zich mee, dan heeft het een ingrijpender momentum nodig om de loop van de geschiedenis te veranderen.

*Forces of Nature* volgt de bewegingen van een complex organisme dat is opgebouwd uit vijf dansers, elk met hun eigen energie en ideeën. Samen construeren ze een gedeelde ruimte, een habitat. Uit hun onderhandelingen komen bewegingen voort, uit hun vragen vloeit een score.

**Ivana Müller** groeide op in Zagreb en Amsterdam. Momenteel woont en werkt ze in Parijs. Haar oeuvre, dat zowel choreografie, theater als andere media omvat, sleepte internationaal meerdere prijzen in de wacht. Op NEXT toont ze dit jaar ook *Partituur*, een interactief choreografisch spel voor kinderen.

VR  
VEN **27.11** 20:15

KORTRIJK, Budascoop, 70'

€15 / €13 / €8 (-26)

Dans notre société mondialisée, nous sommes sans cesse en mouvement. Nous voyageons pour notre profession ou pour le loisir, nous consomons des produits fabriqués sur d'autres continents et changeons plus fréquemment de domicile que quelque génération que ce soit. **Forces of Nature réexamine le contexte physique, social et écologique de nos mouvements.** Pourquoi les accomplissons-nous, quel effet exercent-ils sur notre environnement direct et éloigné ?

Ivana Müller procède à partir des cinq principes de base de notre mobilité : gravité, lenteur, résistance, moment et action-réaction. Appliquez ces forces aux corps sociaux, politiques et émotionnels et vous obtenez une autre perspective sur le monde qui nous entoure. Ainsi, un grand pays représente un corps plus lourd et un petit pays dispose d'un organisme plus léger et plus dynamique. Une nation qui porte un lourd passé nécessite un élan plus énergétique pour changer le cours de l'histoire.

*Forces of Nature* suit les mouvements d'un organisme complexe créé à partir de cinq danseurs, chacun avec sa propre énergie et ses idées. Ensemble, ils construisent un espace partagé, un habitat. De leurs négociations découlent des mouvements et de leurs questions se distille une partition.

**Ivana Müller** a grandi à Zagreb et Amsterdam. Actuellement, elle vit et travaille à Paris. Son oeuvre, qui embrasse aussi bien la chorégraphie, le théâtre que d'autres disciplines, a obtenu plusieurs prix internationaux. Au festival NEXT, elle présente également *Partituur* cette année, un jeu chorégraphique interactif pour enfants.

### ON TOUR

2 & 3 & 7 & 8 & 9 October 2020 / POSTPONED UNTIL 2021  
Schauspiel Leipzig, Residenz

16 & 17 October 2020 / POSTPONED UNTIL 2021  
Tanzfabrik Berlin, Uferstudios, Berlin

27 November 2020  
NEXT festival, kunstencentrum BUDA, Kortrijk

24 & 25 November 2020  
Kaaaitheater, Brussel



Ivana Müller / I'M Company : Forces of Nature © Ivana Müller

THEATRE / PREMIERE FR / COPRODUCTION / 15+

## Bruegel Lisaboa Houbrechts / Harmonia sacra

Belgium

Wie is de Dulle Griet? En wie is haar geestelijke vader Pieter Bruegel de Oude (1525-1569)? Theatermaker Lisaboa Houbrechts van Toneelhuis laat het haar zelf vertellen. **De iconische Dulle Griet reist met ons terug door de tijd naar de 16de eeuw, op zoek naar de oorsprong van haar beeld** en de reden waarom Bruegel haar op die manier heeft gecreëerd. Zij is de vrouw die als 'manwijf' wordt beschimpt omdat ze objecten rooft voor de hel. Maar wat als ze die objecten niet rooft, maar ze juist probeert te redden?

*Bruegel* is een vertelling aan de hand van die verloren gegane objecten. Over de oorlogen die zowel binnen als rond de Dulle Griet woeden. Over een geschilderde figuur die buiten haar lijst stapt. Over flexibiliteit voorbij het man-vrouwdenken. Samen met een talentrijke jonge cast, het polyfonisch ensemble Harmonia Sacra en kamancheh-speler Mostafa Taleb creëert Houbrechts een caleidoscopisch portret dat lang blijft nagalmen.

**Lisaboa Houbrechts** is één van de grote regisseursbeloften van het Vlaamse theater. Met Kuiperskaai maakte ze reeds het gedurfde *1095* (2017) en de controversiële *Hamlet* (2018). *1095* bracht ons naar de duistere wereld van de kruistochten. De ruwe bewerking van *Hamlet* leverde een verrassend familieportret op, nu eens intimistisch, dan weer uitzinnig. Telkens daagt Lisaboa Houbrechts haar performers uit tot veelvormige speelstijlen die onderling mogen schuren en botsen. Via het P.U.L.S.-project voor jong talent is ze verbonden aan het Antwerpse stadstheater Toneelhuis.

Cette création de Lisaboa Houbrechts est l'occasion d'une collaboration exceptionnelle et inédite avec les musiciens et chanteurs d'Harmonia Sacra. Pour une relecture engagée et féministe de la figure de Margot la Folle, personnage central de l'une des toiles du peintre flamand.

**Avec Bruegel, Lisaboa Houbrechts réalise un portrait kaléidoscopique de Pierre Bruegel l'Ancien et de l'époque à laquelle il a créé Margot la Folle. La femme injuriée, traitée « d'hommasse » parce qu'elle pille des objets pour l'enfer.**

Et si elle ne les dérobait pas, mais essayait au contraire de les sauver ? Lisaboa Houbrechts élabore un récit à partir d'objets perdus, témoins de cette période chaotique des Pays Bas bouleversés par des conflits religieux, la famine et la lente survenue du Petit âge glaciaire. Une ère qui se déchaîne comme un raz-de-marée et provoque une dramatique fuite en avant.

**Lisaboa Houbrechts** est l'un des talents émergents les plus prometteurs du théâtre flamand. Cette jeune metteuse en scène a déjà son actif l'audacieux *1095*, réalisé en 2017 avec la compagnie Kuiperskaai, qui nous plongeait dans le monde ténébreux des croisades. En 2018, son adaptation âpre, parfois controversée de *Hamlet* a donné lieu à un surprenant portrait de famille, intimiste par moments, exubérants à d'autres. Lisaboa Houbrechts défie chaque fois ses performers de déployer des styles de jeu protéiformes qui peuvent se heurter et se raboter mutuellement. Elle est liée au théâtre de la Ville d'Anvers, Toneelhuis, par le biais du projet P.U.L.S. pour l'accompagnement de jeunes talents vers la grande scène.



Lisaboa Houbrechts / Harmonia sacra : Bruegel © Kurt Van der Elst

VR  
VEN **27.11** 20:00

VALENCIENNES, le phénix, 120'

€21 / €19 / €8 (-26)

PERFORMANCE / 18+

## Sparks Francesca Grilli

Italy

Hoe vaak geef je je volledig over aan een kind? In *Sparks* creëert Francesca Grilli een ruimte waar de machtsverhoudingen tussen het kind en de volwassene worden omgekeerd. De kinderen worden bezitters van magische krachten. Zij kennen je toekomst, terwijl je daar zelf geen idee van hebt. In *Sparks* tref je een gemeenschap orakels die het lezen van de handpalm en de kunst van het wichelen hebben gestudeerd. Hun gezichten zijn verborgen achter maskers, maar je kunt hun stemmen horen. Hoe voelt het om een kind je lot te laten vertellen?

‘Ik beschouw elk poëtisch beeld, dat onze normale verbeelding breekt en hoop creëert, als een vorm van rebellie tegen de centrale macht’, zegt Grilli daarover. ‘Een kind vormen en opvoeden is daarom een krachtig gebaar, want het wonder dat jong leven herbergt is bij uitstek subversief.’

Het publiek van deze voorstelling komt één voor één de ruimte binnen. Het mag niet praten met de kinderen, maar wel naar hen luisteren. Elke keer dat een kind de lezing heeft voltooid, wordt een andere toeschouwer uitgenodigd om deel te nemen aan de ruimte van de voorstelling. De toeschouwers kunnen de ruimte naar believen betreden en verlaten.

**Francesca Grilli** is een Italiaanse artieste die woont en werkt in Brussel. Haar oeuvre situeert zich in de ruimte tussen de podiumkunsten en visuele kunst en toont een grote fascinatie voor de weerstand van het menselijke lichaam. Grilli's werk was al te zien in Palais de Tokyo (Parijs), het Van Abbemuseum (Eindhoven) en op de Biënnale van Venetië.

VR  
VEN **27.11** 18:30 > 20:00

KORTRIJK, Budascoop, 10'

ZA  
SAM **28.11** 14:00 > 14:30 + 15:15 > 15:45

KORTRIJK, Bibliotheek, 10'

€5

À quelle fréquence vous en remettez-vous entièrement à un enfant ? Dans *Sparks*, Francesca Grilli crée un espace dans lequel les rapports de force entre l'enfant et l'adulte sont inversés. Les enfants deviennent détenteurs de pouvoirs magiques. Ils connaissent votre avenir, alors que vous-même n'en avez aucune idée. Dans *Sparks*, vous rencontrez une communauté d'oracles qui ont étudié la lecture dans la paume de main et l'art de la prophétie. Leurs visages sont cachés derrière des masques, mais vous pouvez entendre leurs voix. Quel effet cela fait-il de vous faire prédire votre destin par un enfant ?

« Je considère chaque image poétique qui interrompt notre imagination ordinaire et crée de l'espoir comme une forme de rébellion contre le pouvoir central », affirme Grilli à ce sujet. « C'est pour cela que former et éduquer un enfant est un acte fort, car la merveille que cette jeune vie héberge est subversive par excellence. »

Les spectateurs de ce spectacle entrent un à un dans l'espace. Ils ne peuvent pas parler avec les enfants, seulement les écouter. Chaque fois qu'un enfant a terminé la lecture, un autre spectateur est invité à participer à l'espace de la représentation. Les spectateurs peuvent entrer et sortir de l'espace à leur guise.

**Francesca Grilli** est une artiste italienne qui vit et travaille à Bruxelles. Son œuvre se situe entre les arts du spectacle vivant et les arts plastiques et fait montre d'une grande fascination pour la résistance du corps humain. Grilli a présenté son œuvre, entre autres, au Palais de Tokyo (Paris), au Van Abbemuseum

### ON TOUR

January 2021  
Kaaithheater, Brussels

February 2021  
STUK, Leuven



Francesca Grilli : Sparks © Carolina Cappelli

PERFORMANCE / PREMIERE / 12+

## Janitor of Lunacy: a Filibuster Bryan Campbell

France / United States

Filibusteren is een beproefde tactiek in de Amerikaanse Senaat. Als een senator een omstreden wetsvoorstel wil blokkeren, spreekt hij zo lang tot de stemming daarover naar een latere zitting wordt verplaatst. Maar een filibuster is ook een fysieke en mentale opgave: de spreker mag zich geen pauze veroorloven en kan alleen fysieke steun vinden door met zijn handen op het bureau te leunen, want hij mag er zijn ellebogen niet op zetten. Veel senatoren ondergaan dan ook een fysieke voorbereiding en dragen sneakers of luiers om de vreemde choreografie uit te voeren die de Amerikaanse grondwet vereist.

Performer Bryan Campbell schreef zijn eigen filibuster, die zes tot acht uur duurt. Voor deze monoloog legde hij zich dezelfde beperkingen op als de Amerikaanse senator. Met één verschil: hij wil geen wet tegenhouden, maar doorloopt in één adem de belangrijkste onderwerpen van geglobaliseerde en kapitalistische tijd: van Donald Trump tot de opkomst van extreemrechts, van politiegeweld tegen zwarte Amerikanen tot de vluchtelingencrisis. **In één fysieke en retorische krachttoer schakelt Campbell van humor naar ernst, van vertrouwen naar kwetsbaarheid, van rationaliteit naar waanzin.** Toeschouwers mogen op elk moment binnenkomen of vertrekken.

**Bryan Campbell** is een Amerikaanse kunstenaar die leeft en werkt in Parijs. Sinds 2008 ontwikkelt hij een oeuvre in meerdere disciplines, van beeldende kunst tot tekst, van film tot choreografie.

L'obstruction parlementaire (filibuster) est une tactique éprouvée au Sénat américain. Quand un sénateur souhaite faire barrage à une proposition de loi, il peut prendre la parole jusqu'au report du vote à une séance ultérieure. Mais un filibuster est aussi une épreuve physique : l'orateur ne peut s'octroyer aucune pause, ne peut ni s'asseoir ni s'appuyer sur aucun support, ni sortir de la pièce, et doit parler sans discontinuer. Bon nombre de sénateurs se préparent physiquement à l'exercice, portent des baskets, voire des couches-culottes, pour exécuter l'étrange chorégraphie permise par la Constitution.

Le performeur Bryan Campbell a écrit son propre filibuster qui dure environ huit heures. Pour ce monologue, il s'est imposé les mêmes restrictions qu'un véritable sénateur. À une différence près : il ne veut pas empêcher le vote d'une loi, mais veut parcourir d'une traite les sujets majeurs de notre époque capitaliste et mondialisée et leurs articulations avec le corps. **Dans un tour de force physique et rhétorique, Bryan Campbell passe de l'humour au sérieux, de la confiance à la vulnérabilité, de la rationalité à la fantaisie.** Les spectateurs, quant à eux, peuvent entrer et sortir à leur guise.

**Bryan Campbell** est un artiste d'origine américaine qui vit et travaille aujourd'hui à Paris. Depuis 2008, il développe une œuvre qui englobe le texte et la chorégraphie.



Bryan Campbell : Janitor of Lunacy: a Filibuster © Bryan Campbell

ZA  
SAM **28.11** 12:00

VALENCIENNES, Espace Pasolini, 480'

€10 / €8 / €8 (-26)

### ON TOUR

21 November 2020 / avant-première  
Le Pacifique CDCN, Grenoble

June 2021  
Camping – Centre national de la danse, Pantin

DANCE / 13+

## Vague Intérieur Vague Julie Nioche / A.I.M.E.

France

We kennen ze allemaal: golven die ons, als bij verrassing, lijken binnen te dringen. Begrijpen doen we ze niet. We weten wel dat ze in ons krachtige veranderingen veroorzaken, die niet noodzakelijk van buitenaf zichtbaar zijn. Meestal zijn het kleine gebeurtenissen die deze sensaties uitlokken: een ontmoeting, een licht, een geur, een landschap, een muziek, een stem, een stilte, een nieuwtje, een afwezigheid, een contact, een blik, een woord ...

**Vague Intérieur Vague peilt naar de onvatbare sensaties die ons van binnenuit bepalen.** Als danseres en choreografe is Julie Nioche geïnteresseerd in de vele personages of stemmen die de complexiteit van ons gevoelsleven bepalen. Hoe vind je toegang tot die veelzijdigheid die maakt dat we overweldigd worden door onze verbeelding, of getransformeerd door onze percepties? Met vijf dansers, twee live-muzikanten en een bewegende scenografie trekt Nioche op onderzoek uit.

**Julie Nioche** is danseres en choreografe. Als professioneel osteopaat vertrekt Nioche vanuit de verhalen die lichamen haar vertellen. Haar creaties willen gevoeligheid en verbeelding zichtbaar maken en formuleren dans als een mogelijkheid tot ontmoeting. Met het oog op deze voorstelling organiseerde ze *L'heure intérieure*, ontmoetingssessies tussen telkens een danser en een bewoner uit van de buurt waar ze repeteerde. Zo is ook de 'binnenkant' van *Vague Intérieur Vague* opgebouwd uit bewegingen, woorden en beelden die de dansers met anderen hebben uitgewisseld.

Un voyage en gestes, voix et musiques parmi les images déposées par ces vagues de sensations qui nous traversent. Tout le monde a déjà ressenti cette sensation de vagues intérieures qui semblent entrer en nous sans que nous comprenions comment (une rencontre, une lumière, une odeur, un paysage, une musique, une voix ?), ces moments qui ne se voient pas forcément de l'extérieur mais qui bouleversent soudainement l'entièreté de notre être.

**Vague Intérieur Vague est une pièce dans laquelle un groupe de 7 personnes, danseuses et musicien.nes, accompagne chacun.e de ses membres à révéler les sensations qui l'habitent et l'aident à être debout aujourd'hui.** Racontée dans une magnifique scénographie mouvante, ce spectacle à la fois doux et tribal de la chorégraphe Julie Nioche enquête sur les imaginaires qui construisent nos identités multiples.

**Julie Nioche** est danseuse, chorégraphe et ostéopathe. Diplômée du CNSMD-Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris en 1996, elle a travaillé comme interprète auprès d'Odile Duboc, Hervé Robbe, Meg Stuart, Alain Michard, Catherine Contour, Emmanuelle Huynh, Alain Buffard, Jennifer Lacey. De 1996 à 2007, elle co-dirige l'association Fin novembre avec Rachid Ouramdane au sein de laquelle elle participe à des projets communs et initie les siens propres. Elle y met également en place de nombreux dispositifs de recherche plus informels.

En 2007, avec des collaborateurs venus de contextes professionnels différents, Julie Nioche participe à la création de A.I.M.E. – Association d'Individus en Mouvements Engagés. L'association accompagne depuis ses projets artistiques et travaille à la diffusion des savoirs du corps dans la société.

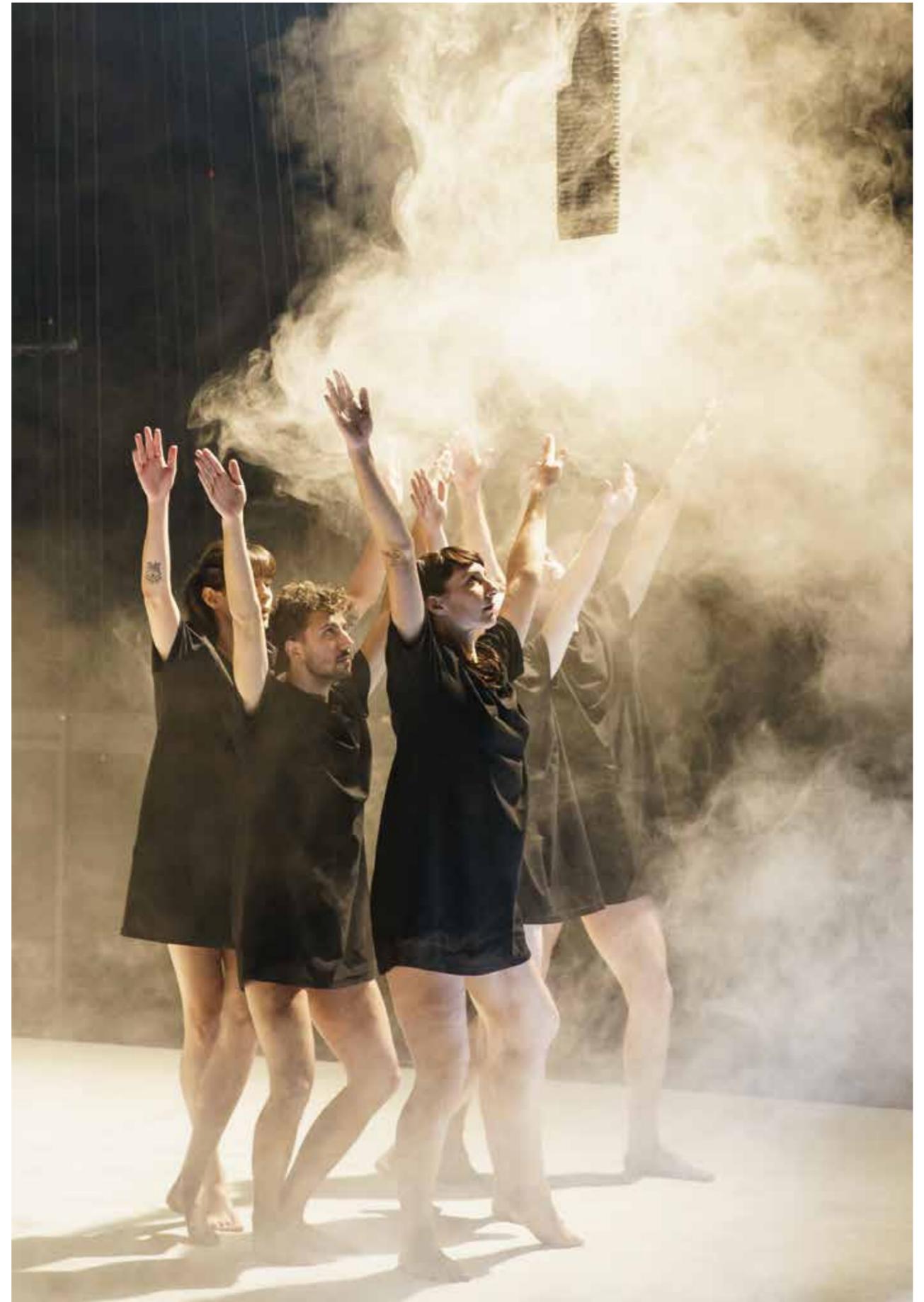
Les chorégraphies de Julie Nioche sont loin de tout exercice narratif. Elle travaille avec l'histoire des corps professionnels ou pas ; ainsi la danse s'expose aux corps vivants, effaçant les limites ordinaires de la scène. Ses oeuvres partent d'une attention à l'imaginaire qui construit notre identité et notre sensibilité : toutes ces images qui rendent possible ou impossible nos projections, nos mouvements, nos idées et nos actes.

### ON TOUR

13 & 14 October 2020  
Les Rencontres Chorégraphiques Internationales de Seine-Saint-Denis  
au Nouveau Théâtre de Montreuil, Montreuil

28 November 2020  
NEXT festival, Le Vivat, Scène conventionnée d'Armentières,  
Armentières

16 February 2021  
Le Théâtre d'Arles, Arles



ZA  
SAM **28.11** 19:00

ARMENTIERES, Le Vivat, 55'

€15 / €13 / €8 (-26)

DANCE / 10+

## Soirée d'études Cassiel Gaube

Belgium

**Cassiel Gaube** studeerde aan de prestigieuze dansschool P.A.R.T.S. van Anne Teresa De Keersmaeker. Na zijn studies ging de Brusselaar zich drie jaar lang onderdompelen in de Parijse en New Yorkse housescene. Deze leerschool resulteerde in zijn eerste solo *Farmer Train Swirl-Étude*, waarin hij de moves en grooves van house dance verkende. Wat bleek? De dansstijl, die in jaren 80 in de clubs van Chicago ontstond, toonde zich als een rijke mix van salsa en disco, hiphop en tapdans.

Gaube toont op NEXT zijn tweede grote creatie, die opnieuw naar de house dance teruggrijpt. *Soirée d'études* kondigt zich aan als een trio. Een étude is een muzikale compositie, bedoeld om de mogelijkheden van een techniek te verkennen en daarmee te experimenteren, wat vergelijkbaar is met de manier waarop house dance wordt beoefend.

Samen met Yonas Perou, een Parijse danser met ervaring in streetdance, en Frederica Miani, onthult Gaube het rijke vocabulaire van het genre. Aan de hand van bekende danspassen bedenken ze variaties of leggen ze verrassende verbindingen. Zo nemen de drie dansers je mee naar de roots van het genre, maken ze het ook vandaag leesbaar en creëren ze een taal om het in de toekomst verder te verrijken. ***Soirée d'études* is een veelzijdige trip doorheen de vele kamers van de house dance.**

**Cassiel Gaube** est issu de la très prestigieuse P.A.R.T.S., l'école de danse d'Anne Teresa De Keersmaeker. À peine sorti, le Bruxellois s'est immergé durant trois ans dans les milieux house parisiens et new-yorkais. De cet apprentissage est née sa première pièce. *Farmer Train Swirl-Étude* se présentait ainsi comme « l'étude stylisée » d'un genre hybride et d'une richesse largement insoupçonnée. Apparue au début des années 1980 dans des clubs de Chicago, la house constitue la synthèse d'innombrables courants. La danse qui l'accompagne résulte de mille apports et brasse large. Elle "sample" des styles allant du hip-hop à la salsa, en passant par le disco ou les claquettes.

Cassiel Gaube présente aujourd'hui sa deuxième pièce : il y continue à explorer la house dance. *Soirée d'études* adopte la forme du trio. En musique, une « étude » est une composition destinée à explorer et expérimenter les possibilités d'une technique, ce qui est comparable à la manière dont on pratique la house dance.

Avec Yonas Perou et Frederica Miani, dans le milieu street dance et hip-hop depuis longtemps, Cassiel Gaube veut dévoiler le très riche vocabulaire gestuel du genre. Au moyen de pas de danse, ils conçoivent des variations ou établissent des liens surprenants. **Ainsi les trois danseurs nous emmènent vers les racines du genre, le rendent lisible aujourd'hui et créent un langage qui permettra de continuer à l'enrichir dans le futur.**



Cassiel Gaube : Soirée d'études © Delphine Lebon

MA  
LUN **30.11** 20:00

DI  
MAR **01.12** 19:00

VALENCIENNES, Espace Pasolini, 60'

€10 / €8 / €8 (-26)

DANCE / COPRODUCTION / 15+

## AFTER Tatiana Julien

France

Branden, hongersnood, overstroming, smeltend ijs, de instorting van de biodiversiteit. De huidige crisissen stellen zowat elk domein van onze samenleving voor een complex vraagstuk. Dat is niet anders voor choreografen en dansers, gelooft Tatiana Julien. Hoe kunnen zij hun creativiteit inzetten om alternatieven te verbeelden?

In *Turbulence* en *Soulèvement* (NEXT 2018) benaderde Tatiana Julien dans als een verzetsvorm tegen een gewelddadige, onrechtvaardige wereld. Ze gelooft dat dans en theater mensen bij uitstek weer in contact kunnen brengen met de empathie, het gevoel en de magie van de menselijke natuur. Zo'n dans vraagt een maximale vrijheid, enige rauwheid en extase ook, aanraking en contact.

Maar om die nieuwe wereld in het theater te verkondigen, moet er eerst een afgebroken worden. *AFTER* verbeeldt een rottend theater, op de rand van instorting. Dansers schreeuwen er, breken hun omgeving af, moeten met hun uitgeputte lichamen hun weg uit de chaos zien te vinden. Boven hen klinkt een soundscape, opgebouwd uit de woorden van activisten, klimaatwetenschappers en politici uit de afgelopen vijftig jaar. **Dit is dans met een geweten, op zoek naar een schone lei.**

**Tatiana Julien** is danser en choreografe. Ze richtte het gezelschap C'Interscribo op, waarmee ze graag de grenzen van dans aftast. Zo werkte ze voor opera en was ze choreografe van *Dancing Museums* (2015-2017), een ambitieus Europees project met vier andere choreografen en tien amateurs, dat te zien was in het Parijse Louvre en de National Gallery van Londen. Op NEXT 2018 presenteerde Julien naast *Soulèvement* ook *La Mort et L'extase*.

L'art de Tatiana Julien s'appréhende comme un cri, un acte de résistance. Après une performance collective (*Turbulence*) ou un solo insurrectionnel (*Soulèvement*), la chorégraphe balaie l'ancien monde et organise un after lumineux. Pour surmonter un grand effondrement ?

### **Incendies, fontes des glaces, extinction de la faune et de la flore... Face à la catastrophe annoncée, que peut la danse ?**

« Faire table rase du passé », répond Tatiana Julien. Dans la salle, du plateau aux gradins, se déploie un décor post-apocalyptique, qui pourrait être celui d'une rave. Hommes et femmes laissent exulter leur corps au son de la hard-tech et de paroles d'activistes ou de politiques (« notre maison brûle... »). Ils détruisent, fracassent, « dansent illégalement pour enterrer l'ancien monde ». Jusqu'à révéler des corps effondrés, dépouillés de tout artifice. « C'est à partir de cela que tout recommencera... ».

Diplômée du CNSMDP et de l'université Paris VIII, **Tatiana Julien** est interprète pour différents chorégraphes dont Thomas Lebrun, Olivia Grandville et Boris Charmatz. Elle fonde sa compagnie - C'Interscribo - en 2011. À la croisée des langages, la compagnie explore des formes hybrides, mêlant professionnels et amateurs, et qui s'interrogent sur l'engagement de l'artiste dans le monde et la place du spectateur/citoyen. Les premières créations de la compagnie, *la Mort & l'Extase*, *Douve*, *Ruines et Initio*, opéra chorégraphique sont des formes aux abords de l'expressionnisme, dans une écriture chorégraphique ciselée, verbale et incarnée. Les dernières pièces, *Turbulence* et *Soulèvement*, poursuivent l'exploration d'une danse manifeste et engagée, cette fois sous des formes plus performatives et avec l'intégration du public dans la scénographie. *AFTER*, prochaine pièce de groupe de la compagnie prévue pour l'automne 2020, interroge « l'après » sur une scénographie d'effondrement.

### ON TOUR

3 & 4 November 2020  
Maison de la Culture d'Amiens – Pôle européen de création et de production

1 December 2020  
NEXT festival, le phénix scène nationale Valenciennes

4, 5, 6, 9, 10, 11 & 12 February 2021  
Chaillot, Théâtre national de la Danse, Paris

23 February 2021  
Espace des Arts, scène nationale  
Chalon-sur-Saône

26 February 2021  
Théâtre Benoît XII, Festival les Hivernales, Avignon



Tatiana Julien : A F T E R © Hervé Goluza

DI  
MAR **01.12** 20:30

VALENCIENNES, le phénix, 150'  
€21 / €19 / €8 (-26)

DANCE / SOLO / PREMIERE BE / COPRODUCTION / 11+

## Une forme brève Rémy Héritier

France

*Une forme brève* lijkt op het eerste gezicht geen dansvoorstelling, maar een installatie. Je ziet een naakt podium, met daarop drie minimale sculpturen: een metalen staaf, een volume bedekt met een dekzeil, pendels los boven van de vloer. Voordien werden ze voor andere doelen gebruikt. Hier markeren deze objecten, die zowel sculptuur als scenografie zijn, een ruimte vol potentieel. Waar is de choreografie? Hoe kan een artistieke daad zichzelf vergeten zonder zijn creatie op te geven?

Rémy Héritier vraagt zich af of dans wel dat ding is dat in de lichamen voor onze ogen beweegt. Dans is letterlijk 'une forme brève', een vluchtige vorm. Meer dan dat we ze zien, zien we haar spoor, als kroongetuige van haar bestaan en verdwijning. Verdwijnen, in die zin, is je volledig overgeven aan ervaringen van flow, belichaming en intuïtie. Het is jezelf vinden tussen andere dingen, zonder hiërarchie. *Une forme brève* wordt dan een ononderbroken stroom van dans, muziek, licht en tekst. Dan gaan we naar buiten en beseffen we dat dit stuk op ons netvlies staat gebrand, samen met de choreografische ervaring die ze onzichtbaar in zich droeg. **Une forme brève viert de dans als pure verbeelding.**

**Rémy Héritier** leeft en werkt in Parijs en Rijsel. Sinds 1999 danste hij onder meer bij Philipp Gehmacher, Mathilde Monnier en Loïc Touzé en sinds 2006 maakt hij producties die te zien zijn in toonaangevende huizen als Pompidou Parijs en in Amerika. In 2013 resideerde hij in Palais de Tokyo in Parijs en werd hij beloond met de Zweedse IASPIS Grant. Hij werkte eerder bij BUDA aan *Percée Persée* en *Here, Then*.

DI  
MAR **24.11** 20:30

BEAUVAIS, Théâtre du Beauvaisis, 60'

DI  
MAR **01.12** 20:15

WO  
MER **02.12** 20:15

KORTRIJK, Bibliotheek, 60'

€10 / €8 / €8 (-26)

De prime abord, *Une forme brève* ne ressemble pas à un spectacle de danse, mais à une installation : une scène vide à l'exception de trois sculptures minimales, une barre métallique, un volume recouvert d'une bâche et des pendules suspendus librement au-dessus du sol. Des objets ayant été utilisés à d'autres fins auparavant et qui marquent, aussi bien en leur qualité de sculptures que d'éléments de scénographie, un espace rempli de potentiel. Où est la chorégraphie ? Comment un acte artistique peut-il s'oublier lui-même sans renoncer à sa création ?

Rémy Héritier se demande si la danse est bien cette chose qui bouge dans les corps sous nos yeux. La danse est littéralement une forme brève, fugace. Plus que la danse elle-même, on voit sa trace, comme le témoin principal de son existence et de sa disparition. Disparaître équivaut en ce sens à s'adonner complètement aux expériences du flow, de l'incarnation et de l'intuition. C'est se rencontrer entre d'autres objets, sans hiérarchie. *Une forme brève* devient alors un flux ininterrompu de danse, de musique, de lumière et de texte. Puis, en sortant, on se rend compte que cette pièce reste gravée sur notre rétine et dans notre mémoire de même que l'expérience chorégraphique invisible qu'elle portait en elle. **Une forme brève célèbre la danse comme une pure illusion.**

**Rémy Héritier** vit et travaille à Paris et à Lille. Depuis 1999, il a dansé entre autres avec Philipp Gehmacher, Mathilde Monnier et Loïc Touzé et depuis 2016, il crée ses propres productions qu'on a pu voir dans des maisons très en vue comme le Centre Pompidou Paris et aux États-Unis. En 2013, il a effectué une résidence au Palais de Tokyo à Paris et a été récompensé de la bourse suédoise IASPIS. Il a travaillé précédemment à BUDA à *Percée Persée* et *Here, Then*.

### ON TOUR

19 & 20 November 2020  
Atelier de Paris, CDCN

24 November 2020  
NEXT festival, Théâtre du Beauvaisis, Scène Nationale

1 & 2 December  
NEXT festival, kunstencentrum BUDA, Kortrijk



Rémy Héritier : Une forme brève © Martin Argyroglo

PERFORMANCE / PREMIERE / COPRODUCTION / 18+

## Le chant du psychophone (titre provisoire)

**Antonia Baehr**

Germany

Is het een consultatie, een tête-à-tête of een muzieksessie? Eén ding is zeker: dit één-op-één concert van zeven minuten nodigt je uit om via de oren contact te maken met wat zowel nabij is als veraf. **Intiemer wordt social distancing niet.**

S'agit-il d'une consultation, d'un tête-à-tête ou d'une session musicale ? Une chose est certaine : ce concert en face à face de sept minutes vous invite à entrer en contact par le biais des oreilles aussi bien avec ce qui est proche qu'avec ce qui est éloigné. **La distanciation sociale au plus intime.**

DI  
MAR **01.12** 18:00 > 22:00

WO  
MER **02.12** 18:00 > 22:00

Kortrijk, Budascoop, 7'

€5



Antonia Baehr : Le chant du psychophone (titre provisoire) © Antonia Baehr

PERFORMANCE/ DOUBLE BILL / SOLO  
PREMIERE BE (TRAUMGIRL) / 18+

Traumboy / Traumgirl

**Daniel Hellman /  
Daniel Hellman  
& Anne Welenc**

Switzerland

Daniel is een sekswerker. In *Traumboy* praat hij over zijn ervaringen als prostituee. Hij vertelt waarom hij voor deze job heeft gekozen, beschrijft zijn klanten en hun verlangens. Hij kruipt in de rollen op die hij speelt voor zijn klanten – of voor het publiek? Deze performance ontdoet het sekswerk van zijn stigma en legt de dubbele moraal van onze kapitalistische en geseksualiseerde maatschappij bloot.

Kim is een actrice, maar ook sekswerker, barvrouw en zoveel meer. Welke identiteit is het belangrijkste? *Traumgirl* is een solo over vrouwelijk sekswerk in al haar vormen, en wie daarvoor de prijs betaalt. In deze autofictionele performance vraagt actrice Anne Welenc zich af wat een vrouw mag onthullen over zichzelf. *Traumgirl* is het vrouwelijke antwoord op *Traumboy*.

NEXT toont hen allebei. **Twee performances over sekswerk die op zichzelf staan, maar samen een verrassende ruimte openen om onze eigen seksuele idealen en identiteit te onderzoeken.** Kijken we op dezelfde manier naar een jonge vrouw die haar seksualiteit deelt als naar een jonge man? Bevinden onze mentale grenzen zich wel waar we ze verwachten? Welke vooroordelen ontstaan er, welke angsten en fantasieën projecteren we op deze lichamen?

Als zanger, danser en theatermaker **Daniel Hellmann** onderzoekt machtsrelaties tussen mensen en dieren en mensen onderling. Soms opereert hij als zijn alter ego *Soya the Cow*, een feministische en veganistische drag-koe. **Anne Welenc** is actrice en performanceartieste. Ze werkte eerder samen met grootheden als Viviane De Muynck en François Chaignaud en creëert ook haar eigen werk.

Daniel est travailleur du sexe. Dans *Traumboy*, il raconte ses expériences de prostitué, explique les raisons pour lesquelles il a choisi ce travail, décrit ses clients et leurs désirs. Il se glisse dans les rôles qu'il joue pour ses clients – ou pour le public? Ce spectacle délivre le travail du sexe de son stigmata et met à nu la morale à deux poids, deux mesures de notre société capitaliste et sexualisée.

Kim est actrice, mais aussi travailleuse du sexe, barmaid et bien plus encore. Quelle identité est la plus importante? *Traumgirl* est un solo sur le travail du sexe au féminin sous toutes ses formes et sur qui en paie le prix. Dans ce spectacle d'autofiction, l'actrice Anne Welenc s'interroge sur ce qu'une femme peut dévoiler sur elle-même. *Traumgirl* est la réponse féminine à *Traumboy*.

NEXT présente les deux volets. **Deux spectacles autonomes sur le travail du sexe, mais présentés ensemble, ils offrent une surprenante latitude d'exploration de nos propres idéaux sexuels et de notre identité.** Regardons-nous une jeune femme de la même façon qu'un homme lorsque ceux-ci racontent leur sexualité? Nos limites mentales se situent-elles bien là où nous les attendons? Quels préjugés voient le jour, quelles angoisses et fantasmes projetons-nous sur ces corps?

En tant que chanteur, danseur et metteur en scène de théâtre, **Daniel Hellmann** étudie les relations de pouvoir entre êtres humains et animaux et entre êtres humains. Parfois, il opère en tant que *Soya the Cow*, son alter ego, non pas une drag-queen mais une « dragcow », une vache travestie, féministe et végétarienne. **Anne Welenc** est actrice et performeuse. Elle a travaillé précédemment avec des artistes confirmés comme Viviane De Muynck et François Chaignaud et crée aussi ses propres œuvres.



Daniel Hellman / Daniel Hellman & Anne Welenc : Traumboy / Traumgirl © Patrick Mettraux

WO  
MER **02.12** 20:15 – Traumboy

WO  
MER **02.12** 22:00 – Traumgirl

MENEN, CC De Steiger, 70'

€10 / €8 / €8 (-26) – combi €14

THEATRE / 10+

## Société en Chantier Stefan Kaegi / RIMINI PROTOKOLL

Switzerland

Production – Théâtre Vidy-Lausanne (CH)

Stefan Kaegi is een meester in het creëren van microkosmosen, die op kleine schaal de paradoxen van de grote samenleving onthullen. Na de wapenmarkt en de artificiële intelligentie richt hij zijn pijlen nu op de bouwwerf. Beruchte voorbeelden, zoals de onvoltooide werf aan de Berlijnse luchthaven en de voetbalstadions in Qatar, tonen steeds dezelfde problemen: te late leveringen, kostenaanpassingen, belangen-conflicten tussen publieke en private spelers. Te midden van dat alles bevindt zich de precare werknemer.

**In het meeslepende *Société en Chantier* nodigt Kaegi ons uit om de paradoxen van de bouwwereld van dichterbij te bekijken.** Tijdens een twee uur durend bezoek aan een bouwplaats loopt de toeschouwer van het ene naar het andere station. Achtereenvolgens spreken acht experts: van de ondernemer tot de arbeider, de stadsplanner tot de investeringsadviseur. Het publiek krijgt niet alleen een inkijk in de vele belangen en onzichtbare mechanismen achter onze publieke ruimte. Het observeert ook het effect van zijn eigen acties op naburige groepen. Kunnen we, als we al die perspectieven met elkaar rijmen, onze steden en onze samenleving transformeren?

Het Duitse **Rimini Protokoll**, in 1999 opgericht door Helgard Haug, **Stefan Kaegi** en Daniel Wetzel, staat gekend om zijn documentair theater. De performers zijn vaak geen acteurs maar experts in een bepaald domein: in *Call Cutta* spreken de medewerkers van een callcenter, in het 100%-project telkens honderd bewoners van een bepaalde stad. Zowel in Duitsland als Europa wordt Rimini Protokoll overladen met prijzen. Het gezelschap was drie keer te zien op het Berliner Theatertreffen, dat elk jaar het beste van het Duitstalige gebied toont.

DO  
JEU **03.12** 20:00 (FR)  
VR  
VEN **04.12** 19:00 (FR)  
ZA  
SAM **05.12** 15:00 (FR+EN) + 20:00 (FR)

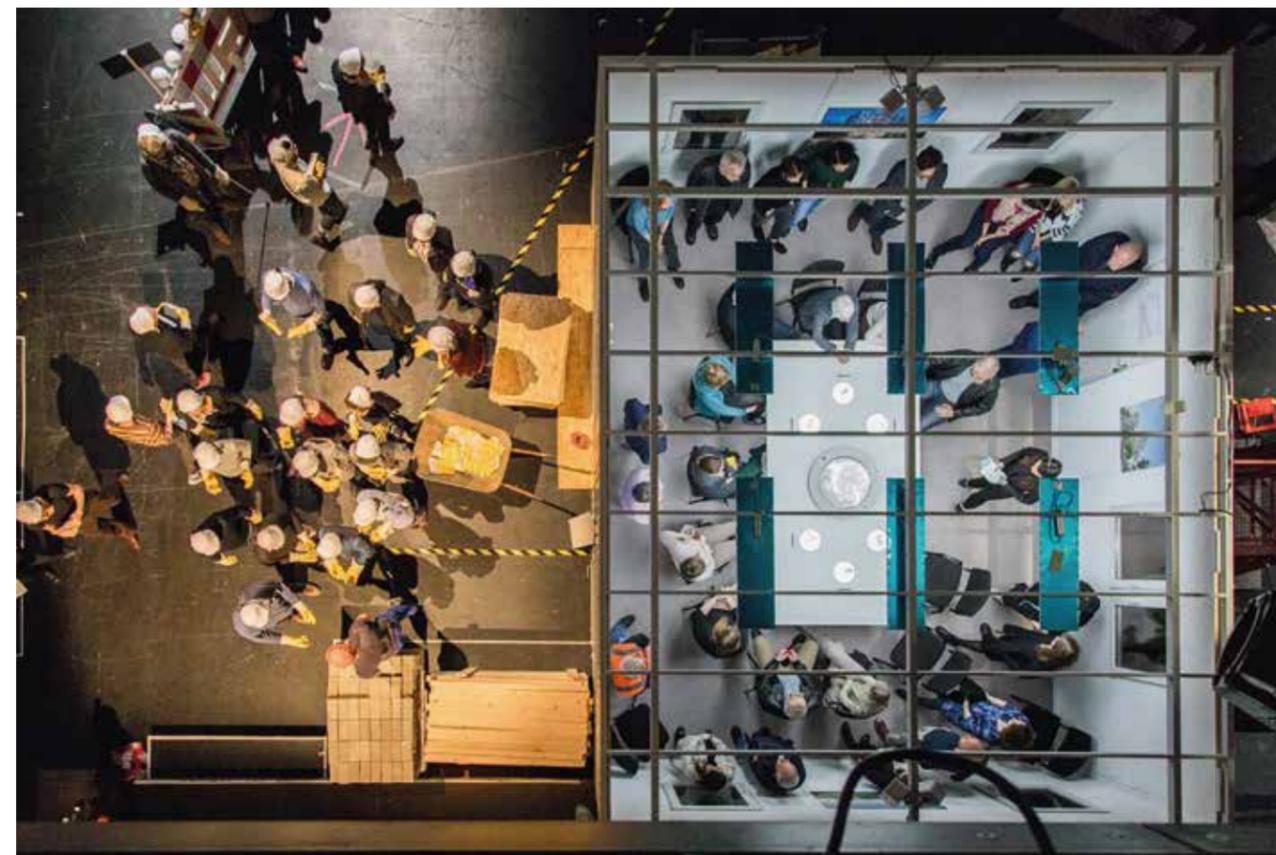
VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 120'  
€21 / €19 / €8 (-26)

Figure du théâtre immersif et documentaire, Stefan Kaegi (*Rimini Protokoll*) poursuit ses troublantes explorations du réel. Après le marché de l'armement ou l'intelligence artificielle, il s'intéresse cette fois aux chantiers de construction, ces microcosmes qui condensent à petite échelle tous les paradoxes de nos sociétés. Durant une visite de deux heures, huit groupes de spectateurs se croisent au sein d'une immense maquette, telle une vaste zone de travaux. Déambulant d'une station à une autre, ils rencontrent successivement huit expert-e-s. De l'entrepreneur à l'ouvrier, en passant par l'urbaniste ou la conseillère en investissement, chacun-e témoigne de son expérience. Dans ce contexte, le public observe les effets de ses propres actions sur les groupes voisins. Surgissent alors les mécanismes d'une industrie aux connexions invisibles et aux intérêts divergents. **Un monde où la précarité des ouvriers côtoie les scandales de corruption. Bienvenue dans l'envers (ou l'enfer) du décor !**

En fondant le collectif **Rimini Protokoll** au tournant du siècle avec les Allemands Helgard Haug et Daniel Wetzel, le Suisse **Stefan Kaegi** redessinaït les contours du théâtre documentaire. Dans des dispositifs d'une grande audace, le trio basé à Berlin immerge totalement les spectateurs dans ses enquêtes qui trouvent des perspectives inhabituelles – et parfois contradictoires – en bénéficiant des témoignages d'« experts du quotidien ». La démarche est évidemment politique, qu'il s'agisse de pénétrer virtuellement les réseaux du trafic d'armes (*Situation Rooms*, 2014) ou de raviver la mémoire de Cuba (*Granma*, 2019), mais elle est également pédagogique, émouvante et souvent facétieuse. L'œuvre de Rimini Protokoll a régulièrement été distinguée à travers le monde, de la Biennale de Venise au Japon.

### ON TOUR

25 September – 1 October 2020  
La Comédie de Clermont, Clermont-Ferrand  
7 – 10 October 2020  
La Filature SN, Mulhouse  
23 – 30 October 2020  
Théâtre Vidy-Lausanne, Lausanne  
3 – 5 December 2020  
NEXT festival, La rose des vents, Villeneuve d'Ascq  
15 – 17 December 2020  
Scène Nationale d'Albi, Albi  
25 – 31 March 2021  
Le Quartz, Brest  
27 – 30 April 2021  
Bonlieu SN, Annecy  
5 – 8 May 2021  
Espace Malraux, Chambéry



Stefan Kaegi / RIMINI PROTOKOLL : Société en Chantier © Benno Tobler

PERFORMANCE / CONCERT/ PREMIERE BE / 16+

## Pain Against Fear Naomi Velissariou / PERMANENT DESTRUCTION Belgium / The Netherlands

Sentimenten als zelfhaat en faalangst zijn in onze beeldcultuur zelden sexy of Instagram-waardig. Je kunt jezelf nu eenmaal niet profileren aan de hand van uitingen van pijn. Of toch?

Bijtende lyrics, dansbare melodieën en beukende beats: meer heeft de Nederlandse Naomi Velissariou niet nodig om je van het tegendeel te overtuigen. *Pain Against Fear* is het derde theatrale concert van haar *Permanent Destruction*-reeks, waarin ze de pompende popsongs met gitzwarte teksten injecteert. In de eerste twee delen, gebaseerd op Sarah Kane en Heiner Müller, bezong Velissariou de haat in zijn vormen. Dit laatste deel rekt af met de voedingsbodem van die haat: angst.

***Pain Against Fear* nodigt je uit om je eigen angst te bezweren door hem samen met anderen te vieren.** Dit energieke concert laat de toeschouwers collectief dansen op het ritme van hun individuele pijn. De muziek – variërend tussen techno, trap, hardcore en punk – is een meedogenloze mix van de strakke sound van producer Joost Maaskant en Velissariou's hardnekkige poging tot kwetsbaarheid. Het resultaat: mindfulness on speed.

**Naomi Velissariou** is een Nederlandse actrice en zangeres, verbonden aan Theater Utrecht. In 2019 won ze de Regieprijs voor The SK Concert. De voorstelling kreeg zowel een selectie voor het Nederlandse als het Vlaamse TheaterFestival. De muziek van de *Permanent Destruction*-reeks vind je op Spotify, de videoclip op YouTube.

Dans notre culture de l'image, des sentiments comme la haine de soi et la peur de l'échec sont rarement considérés comme sexy ou dignes d'Instagram. Vous ne pouvez pas vous profiler sur la base de vos expressions de souffrance. Quoique...

Paroles mordantes, mélodies dansantes et rythmes syncopés : il n'en faut pas davantage à l'artiste néerlandaise Naomi Velissariou pour vous convaincre du contraire. *Pain Against Fear* est le troisième concert théâtral de sa série *Permanent Destruction* dans laquelle elle injecte des textes d'une profonde noirceur à des chansons pop explosives. Dans les deux premières parties, inspirées de Sarah Kane et de Heiner Müller, Naomi Velissariou a chanté la haine sous toutes ses formes. Ce dernier volet règle ses comptes avec le terreau de la haine : la peur.

***Pain Against Fear* vous invite à conjurer votre propre peur en la célébrant avec d'autres.** Ce concert énergique permet aux spectateurs de danser collectivement sur le rythme de leur souffrance individuelle. La musique, qui varie de la techno, de la trap et du hardcore au punk, se compose d'un mélange implacable de sonorités austères du producteur Joost Maaskant et de la tentative obstinée de vulnérabilité de Velissariou. Le résultat : de la pleine conscience sous speed.

**Naomi Velissariou** est une actrice et chanteuse néerlandaise rattachée au Theater Utrecht. En 2019, elle a remporté le Prix de la mise en scène du Nederlands Theater Festival pour The SK Concert, sélectionné aussi bien pour le TheaterFestival néerlandais que flamand. On peut écouter la musique de la série *Permanent Destruction* sur l'application Spotify et en voir des clips vidéo sur YouTube.



Naomi Velissariou / PERMANENT DESTRUCTION : Pain Against Fear © Sanne Peper

DO  
JEU **03.12** 21:30

KORTRIJK, Schouwburg, 60'  
€15 / €13 / €8 (-26)

### ON TOUR

18 – 28 November 2020  
De Paardenkathedraal, Den Haag  
3 December 2020  
NEXT festival, Schouwburg Kortrijk, Kortrijk  
8 January 2021  
Toneelschuur, Haarlem  
13 & 14 January 2021  
TR Schouwburg, Rotterdam  
30 January 2021  
Kunstencentrum Nona, Mechelen

CONCERT / PERFORMANCE / COPRODUCTION / 12+

## Teenage Songbook of Love and Sex

# Ásrún Magnúsdóttir & Alexander Roberts

Iceland / United Kingdom

Geen thema wordt in de cultuurgeschiedenis meer bezongen, beschreven of verbeeld als liefde en seks. Dat is in de jongeren-cultuur niet anders. Maar hoe vaak komen jongeren daarover zelf aan het woord? Curator Alexander Roberts en choreografe Ásrún Magnúsdóttir werkten voor hun projecten jarenlang met tieners samen en besloten hen een podium te geven over een onderwerp waarover ze het zelden hebben met volwassenen. Met muzikant en componist Teitur Magnússon startten ze *The Teenage Songbook of Love and Sex*, een muzikale show die sindsdien de wereld rondreist.

Met negen zijn ze, de IJslandse zangers. In elke gaststad nodigen ze lokale jongeren uit om samen met hen songs te schrijven en te zingen. Die songs baseren ze, soms aarzelend, soms schaamteloos en breed glunderend, op hun eigen romantische en seksuele ervaringen. Zo bezingen ze maagden en 'bitches', prille nieuwsgierigheid en knagend liefdesverdriet. **In deze wel-luidende ode aan de coming-of-age zijn liefde en seksualiteit in alle vormen en kleuren vertegenwoordigd.**

De IJslandse **Ásrún Magnúsdóttir** en de Brit **Alexander Roberts** vinden elkaar al jaren in gezamenlijke dans- en performance-projecten, waarbij ze samenwerken met mensen die niet zo vaak worden gepresenteerd op een podium. Hun werk, gefocust op co-creatie en participatie, werd in IJsland met verschillende prijzen bekroond en kan op applaus rekenen in een groeiend aantal zalen in Europa.

Aucun thème n'a été davantage chanté, décrit ou représenté dans l'histoire de la culture que l'amour et le sexe. Et il en va de même dans la culture des jeunes. Mais donne-t-on aussi la parole aux jeunes à ce sujet ? Le commissaire d'expositions Alexander Graham Roberts et la chorégraphe Ásrún Magnúsdóttir ont travaillé des années durant avec des adolescents pour leurs projets et ont décidé de leur offrir une scène pour aborder un thème sur lequel ils n'échangent que rarement avec des adultes. Le spectacle musical *The Teenage Songbook of Love and Sex*, créé avec le musicien et compositeur Teitur Magnússon, voyage depuis à travers le monde.

Ils sont neuf chanteurs islandais et dans chaque ville qui les accueille, ils invitent de jeunes locaux pour écrire et chanter des chansons avec eux. Ces chansons s'appuient sur leurs expériences romantiques et sexuelles, parfois hésitantes, d'autres fois impudentes et jubilatoires. Ainsi, ils célèbrent les ingénue-s et les déluré-e-s, la curiosité naissante et le chagrin d'amour qui ronge. **Dans cette ode harmonieuse au passage à l'âge adulte, l'amour et la sexualité sont représentés sous toutes leurs formes et couleurs.**

L'Islandaise **Ásrún Magnúsdóttir** et le Britannique **Alexander Roberts** créent depuis des années des projets communs de danse et de performance et collaborent pour ce faire avec des personnes qu'on ne voit pas souvent sur les plateaux. Leurs productions, focalisées sur la co-création et la participation, ont remporté plusieurs prix en Islande et sont acclamées dans un nombre croissant de salles en Europe.



Ásrún Magnúsdóttir & Alexander Roberts : Teenage Songbook of Love and Sex © Laimonas Puisys

DO  
JEU **03.12** 20:15

KORTRIJK, Muziekcentrum Track, Concertstudio, 50'

€10 / €8 / €8 (-26)

## Zone X (work in progress) Kyoko Scholiers

Belgium

Vijftien mensen per keer verzamelen op een schijnbaar onbestemde locatie in de stad. Een gids met futuristische kledij heet hen welkom en duidt op de exclusiviteit van deze gegidste wandeling: de uitverkorenen hebben deze unieke beleving te danken aan de enige touroperator sinds 2034 die Zone X mag betreden. Een kleine honderd jaar geleden is er in dit gebied het één en ander ernstig misgelopen.

Wat blijft er later over van de mens die wij vandaag zijn, te midden van een wervelwind aan crisissen? Welke uitzonderlijke uitingen van fragiliteit en veerkracht zullen typisch blijken voor dit tijdperk? **Zoals wij vandaag Tsjernobyl bezoeken, zo maken we in het futuristische Zone X van Kyoko Scholiers een toeristische reis naar de plek waarop wij leven.** Maar die plek is een verwoeste, besmette, verboden zone geworden, met zijn eigen bijzondere inwoners. Wandelend door de ruïne van de vroege 21ste eeuw, interpreteren jij en de gids onze erfenis.

**Kyoko Scholiers** is kunstenares, theatermaker en actrice. Ze werkte samen met grote theaterhuizen als tg STAN en Antigone en speelde in films als *Anyway the wind blows* en *De hel van Tanger*. Haar recente theaterwerk is vjournalistiek van aard en peilt naar de menselijke fragiliteit en veerkracht en de invloed van de tijd op de mens. Voor *Zone X* interviewde Scholiers onder meer antropologen, ecologen en futurologen. Met nieuwsgierigheid en zin voor bevreemding houdt ze onszelf onder de microscoop als de vreemde wezens die we voor onze nazaten zullen blijken.

Quinze personnes par représentation se réunissent dans un lieu en apparence indéfini dans la ville. Un guide en tenue futuriste leur souhaite la bienvenue et souligne l'exclusivité de cette promenade guidée : les heureux élus sont redevables de cette expérience exclusive au seul tour-opérateur autorisé à pénétrer dans cette Zone X depuis 2034. Il y a un peu moins d'un siècle, certaines choses ont très mal tourné dans cette région.

Que restera-t-il dans le futur de l'être humain d'aujourd'hui pris dans un tourbillon de crises ? Quelles expressions exceptionnelles de fragilité et de résilience se révéleront caractéristiques de cette période ? **De même que nous visitons Tchernobyl aujourd'hui, dans la futuriste Zone X de Kyoko Scholiers, nous effectuons un voyage touristique vers le lieu où nous vivons.** Mais ce lieu est devenu une zone dévastée, contaminée et interdite où vivent des habitants particuliers. En se promenant à travers les ruines du début du XXIe siècle, les spectateurs et le guide interprètent leur héritage.

**Kyoko Scholiers** est artiste, comédienne et metteuse en scène de théâtre. Elle a travaillé avec des compagnies de théâtre renommées comme tg STAN et Antigone et a joué dans des films comme *Anyway the wind blows* et *De hel van Tanger*. Son travail théâtral récent est de nature documentaire, voire journalistique et sonde la fragilité et la résilience humaines ainsi que l'influence de l'écoulement du temps sur l'être humain. Pour *Zone X*, Scholiers a interviewé, entre autres, des anthropologues, des écologues et des futurologues. Avec curiosité et un sens de l'étrangeté, elle passe au crible les créatures bizarres que nous nous avérerons être aux yeux de nos descendants.

### ON TOUR

24 – 26 September 2021  
Opera Ballet Vlaanderen / CC Berchem, Antwerp  
1 – 3 October 2021  
Walkabout, CC De Scharpoord, Knokke-Heist  
8 – 10 October 2021  
AMOK, Kaap, Brugge

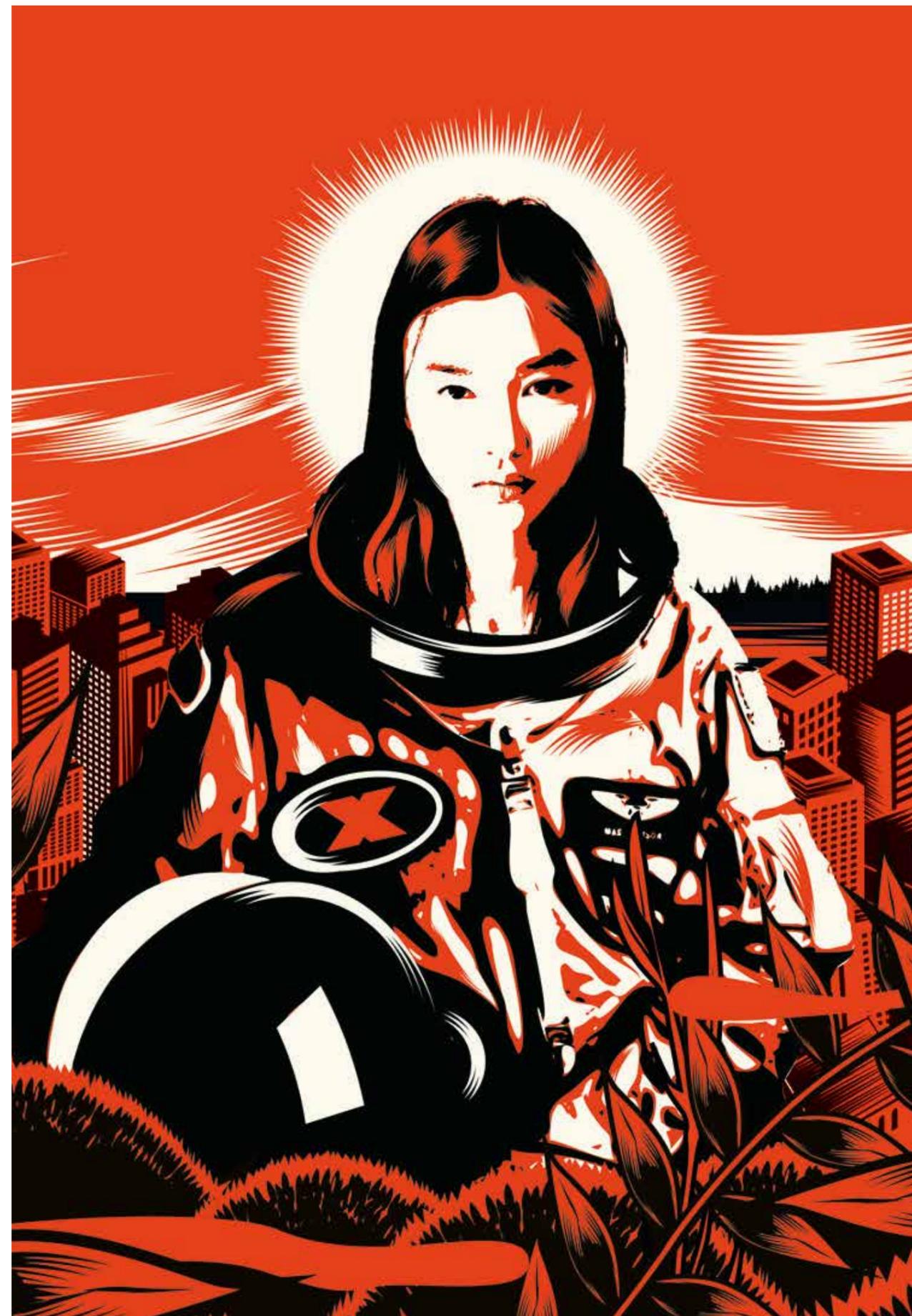
DO  
JEU **05.12**

10:00 (NL + FR) / 12:00 (NL)

14:00 (NL + FR) / 16:00 (NL)

KORTRIJK, Schouwburg, 45'

gratis / gratuit



THEATRE / 12+

## Teatro Amazonas Laida Azkona Goñi & Txalo Toloza-Fernández

Spain / Catalonia

Waarom is het grootste regenwoud ter wereld, met zijn ongerepte natuur en verscheidenheid aan talen en volkeren, zo geëerd bij ontdekkingsreizigers, kolonisten en buitenlandse investeerders? *Teatro Amazonas* is het derde deel van een documentaire trilogie over nieuwe vormen van kolonialisme en barbarisme in Latijns-Amerika, en hun invloed op bevolkingen en de hedendaagse cultuur. Deze keer zoomen Laida Azkona en Txalo Toloza in op twee architecturale monumenten van de Braziliaanse Amazone: het Teatro Amazonas (eind 19de eeuw), een van de grootste operatheaters in Brazilië, en de Amazon Arena, het grootste voetbalstadion in de regio, dat voor het WK voetbal in 2014 werd ingehuldigd.

Aan de hand van de beide monumenten verhaalt *Teatro Amazonas* van een woelige recente geschiedenis: de opkomst en ondergang van de industriële ontwikkeling, de barbaarsheid tegenover de inheemse bevolking, de grootheidswaanzin van exploitanten in het gebied. Deze documentaire voorstelling dient hen met performance, video en choreografie van antwoord. Als portret van de Amazone te midden van ontbossing en bosbranden, gelooft het dat iedereen die haar probeert te beheersen, vroeg of laat op zijn plaats wordt gezet.

Halverwege tussen Barcelona, Pamplona en de Atacama-woestijn, creëren **Laida Azkona Goñi** en **Txalo Toloza-Fernández** prikkelende performancekunst met een activistisch hart. Txalo Toloza-Fernández is videokunstenaar, performer en decorontwerper. Laida Azkona Goñi is danseres en choreografe. Eerder werkte de tandem al samen met Lagartijas Tiradas al Sol, een gezelschap dat te gast was op NEXT 2019.

Réquisitoire implacable contre la déforestation de la forêt amazonienne, les expropriations et les violences subies par les peuples autochtones : le duo d'artistes militants construit un édifiant spectacle-documentaire. Un travail de recherche pointu amené sur le territoire de l'art, notamment à travers une chorégraphie et une création visuelle saisissantes.

A Manaus (Manaos en français), capitale de l'Etat d'Amazonas, au Brésil, deux délires architecturaux dominent la ville : le Théâtre Amazonas, opéra somptueux inauguré en 1896, et un stade spectaculaire inauguré en 2014 pour la Coupe du monde de la Fifa, aujourd'hui quasi à l'abandon. Deux emblèmes du saccage de la forêt amazonienne et de l'extrême souffrance endurée par ses populations. *Teatro Amazonas* est le troisième volet d'une trilogie (PACÍFICO), véritable plongée en apnée dans l'histoire des colonialismes, dans les mainmises des multinationales sur l'Amérique Latine, leurs illusions de grandeur et leur mégalomanie. La vidéo, omniprésente, pose décors, paysages et récit historique ; la chorégraphie, intense, montre des corps symboliquement « jetés au combat » ; le design sonore est proche d'une bande son de cinéma. Ainsi les artistes créent-ils toute une poétique visuelle pour revisiter, recomposer, réécrire une histoire capturée par le dominants.

**Laida Azkona Goñi** (Pamplona, 1981). Basée entre Barcelone et Pamplona, elle s'est formée comme danseuse à la Rambert School (Londres), à la SEAD (Salzbourg) et au Trisha Brown Company Studio (New York). Depuis, elle se consacre à la recherche, à la création et à la performance dans les arts du spectacle interdisciplinaires. Son travail en solo est axé sur la configuration du matériel artistique à travers le corps et le mouvement. Laida a joué, entre autres, pour Francesco Scavetta (Oslo), Juschka Weigel (Berlin) et Noemí Lafrance (New York). Elle est également co-fondatrice du collectif de performance Hierba Roja et du festival INMEDIACIONES de Pampelune.

**Txalo Toloza-Fernández** (Antofagasta, 1975) a suivi une formation d'artiste vidéo à Santiago du Chili et comme performeur et metteur en scène à Barcelone, où il vit et travaille depuis 1997. En 2005, il crée MiPrimerDrop, un studio audiovisuel spécialisé dans le travail vidéo pour les arts vivants et les arts de la scène. Interprète, vidéaste et metteur en scène, enseignant et activiste, il est un fidèle collaborateur de l'artiste Sònia Gómez et est membre de la compagnie théâtrale FFF du metteur en scène Roger Bernat depuis 2007. Son travail en solo et en collaboration a notamment été présenté dans les salles de spectacle : ARCO (Madrid), Festival Tokyo (Tokyo), Festival Grec, Loop, Poetry International, Influx, LP, Escena de Poblenou et Sónar (Barcelone), Il Coreografo Elettronico (Naples), Wiener Festwochen (Vienne), KunstenFestivalDesarts (Bruxelles), Transversales (Mexique), Santiago a mil and Escena doméstica (Chili), et FIAC (Salvador de Bahia).



Laida Azkona Goñi et Txalo Toloza-Fernández : Teatro Amazonas © Tristan Perez-Martin

VR  
VEN 04.12 20:00

ZA  
SAM 05.12 19:00

VALENCIENNES, le phénix, 90'

€10 / €8 / €8 (-26)

### ON TOUR

28, 29 & 30 September 2020  
Théâtre de la Ville, Festival de l'Automne, Paris

20 November 2020  
Festival Temporada Alta, Gérone

4 & 5 December 2020  
NEXT festival, le phénix Scène Nationale, Valenciennes

28 January 2021  
Théâtre Gayarre, Pampelune,

25, 26 & 27 January 2021  
Théâtre Lliure, Barcelona

7 & 8 May 2021  
Centro Cultural Conde Duda, Madrid,

## workshops / ateliers



ONTMOET EN WERK SAMEN  
MET DE ARTIESTEN UIT NEXT!

RENCONTREZ ET TRAVAILLEZ  
AVEC LES ARTISTES DE NEXT!

### DANSWORKSHOP / ATELIER DANSE

**Cassiel Gaube rond zijn voorstelling /  
autour de son spectacle *Farmer Train Swirl-Étude***

vr/ven 13.11.20, 19:00 > 21:00

La rose des vents Villeneuve d'Ascq

+ infos : mdauchy@larose.fr

### DANSWORKSHOP / ATELIER DANSE

**Aina Alegre rond haar voorstelling /  
autour de son spectacle *R-A-U-X-A***

ma/lun 16.11.20, 19:00 > 21:00

La rose des vents Villeneuve d'Ascq

+ infos : apichard@larose.fr

Meer info over de workshops via [www.nextfestival.eu](http://www.nextfestival.eu)

### DANSWORKSHOP / ATELIER DANSE

**Sophia Rodriguez rond haar voorstelling /  
autour de son spectacle *Ostentation Project***

wo/mer 25.11.20 / 15:00 > 18:00

Budascoop Kortrijk

+ infos : famke.struyve@budakortrijk.be

### DANSWORKSHOP / ATELIER DANSE

**Rémy Héritier rond zijn voorstelling /  
autour de son spectacle *Une forme brève***

wo/mer 02.12.20, 13:30 > 15:30

Budascoop Kortrijk

+ infos : famke.struyve@budakortrijk.be

Plus d'informations sur les ateliers via [www.nextfestival.eu](http://www.nextfestival.eu)

## contact

### BE CULTURE, Brussels

Persbureau / Bureau de presse  
General Manager: Séverine Provost  
Project Coordinators:  
Noor Van der Poorten (NL, ENG)  
& Noémie Maljean (FR)  
noor@beculture.be  
+32 (0)4 75 47 29 44  
noemie@beculture.be  
+ 32 (0)4 72 67 40 03

### Schouwburg Kortrijk

Bert Fieux  
bert.fieux@kortrijk.be  
+32 (0)4 78 15 40 42

### kunstencentrum BUDA Kortrijk

Marlies Coopman  
marlies.coopman@budakortrijk.be  
+32 (0)56 22 10 01

### HEYMANN ASSOCIÉS – Sarah Heymann, Paris

Persbureau / Bureau de presse  
s.heyman@heyman-associes.com  
+33 (0)6 80 48 88 27

### La rose des vents Villeneuve d'Ascq

Audrey Ardiet  
aardiet@larose.fr  
+ 33 (0)3 20 61 96 90

### Espace Pasolini Valenciennes

François Drapeaud  
accueil@espacepasolini.fr  
+33 (0)3 27 32 23 00

### le phénix Valenciennes

Estelle Garnier  
garnier@lephenix.fr  
+33 (0)6 69 78 85 49

